



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Diahuebs 5 September 2019

*Di Pueblo*

## URATAKA CENTER

Parmesan Chicken,  
Pasta, Brocoli y  
Garlic bread

**TEL.: 585-5212**

## Turista a hoga na Renaissance Island



## Polis ta atendiendo cu e dos muchanan cu a bati adicto ambulante na San Nicolas



## Dama herida den accidente ariba rotonde di Avenida Nelson Orlando Oduber



## Pa su amor y dedicacion na Barrio di Brazil SEÑOR LUIS INARIO MADURO TA RICIBI RECONOCIMIENTO COMO UN BALUARTE



KVK ta informa encuanto sesion cu  
stakeholders:

**TA PIDI GOBIERNO  
MAS TEMPO PA POR  
REACCIONA Y BIN CU  
SOLUCIONNAN**



# Turista a hoga na Renaissance Island



Oranjestad - Diaranson mainta birando merdia informacion a drenta cu

boto di Renaissance lo ta drentando cu un persona, y cu lo ta teme pa su bida. Mientrastanto dos Ambulance a yega y Paramediconan tawata standby pa drenta accion, manera nan baha e victima.

Paramediconan a haci nan maximo esfuerso, pero tawata envano. Tawata trata di un turista masculino.

Cuerpo Policial pa mas o menos 1:40 p.m a manda e siguiente informe:

"Diaranson poco prome cu merdia central di polis ta wordo notifica door di AC

cu un turista masculino lo a haya problema den lama na Renaissance Island. A despacha patruya di oranjestad di biaha na e sitio. Ambulance tambe a presenta pa duna asistencia na e turista pero lamentablemente no por a haci nada mas pe. Pa 12:56 dr Van Trigt ta constata morto di e turista masculino L.T.H. naci na Vietnam aña 1975. Slachtofferhulp a presenta na e sitio pa asina guia e famia den e momento dificil aki.

Cuerpo Policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido".



## Innovacion na Aruba:

### 'Online Shopping' cu Fun Miles awor un realidad cu E-Post

– Fun Miles ta introduci un partner nobo y unico cu lo permiti miembronan spaar y cambia Fun Miles ora cu nan cumpra online, E-Post. Esaki ta un servicio di transporte cu ta duna su clientenan un adres 'tax-free' y e beneficio di vuelonan diario for di Miami. Clientenan lo ricibi 1 Fun Mile pa cada 5 florin cu nan paga na shipping. Ademá, miembronan di Fun Miles por uza nan Fun Miles ora di paga nan shipping na E-Post. Como special di introduccion, miembronan lo ricibi 50 Fun Miles gratis ora cu nan conecta nan carchi di Fun Miles cu nan cuenta nobo of existente di E-Post te cu 31 di october.

Tocante E-Post

Un cuenta E-Post por wordo traha facilmente riba <https://>

[epostaruba.puntomio.com](https://epostaruba.puntomio.com). Unabez esaki ta haci, cumplimiento online ta bira hopi fun! Cumpra online na bo establecimentonan favorito den exterior y uza bo adres di E-Post como e adres di transporte. No preocupa cu nada, E-Post lo haci tur cos p'abo! Esaki ta inclui gastonan di importacion. Actualmente, bo por swipe bo carchi di Fun Miles y spaar punto mesora. Un beneficio adicional ta, cu clientenan ta 'scapa' e 7% di impuesto Mericano pa motibo cu E-Post ta un 'tax free zone'. Pa mas informacion por bishita e website di E-Post.

Conecta bo carchi di Fun Miles cu E-Post y ricibi 50 Fun Miles gratis

Pa bo spaar Fun Miles, bo mester conecta bo carchi

di Fun Miles cu bo cuenta di E-Post. Esaki tambe por wordo haci facilmente online. Tanto, clientenan nobo y existente cu 'link' nan carchi di Fun Miles den luna di september lo ricibi inmediatamente 50 Fun Miles gratis como regalo!

Fun Miles ta cla pa celebra su 15 aña

Fun Miles ta e programa di recompensa lider den Caribe y ta priminti extra fun na final di 2019. Esaki ta ora cu Fun Miles celebra su 15 aniversario na Aruba. Si bo no kier perde e 'fun' sigui nos riba social media, bishita [funmiles.net](https://funmiles.net) of download e App di Fun Miles gratis.

Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu Customer



Service na 588 9947 of bishita [funmiles.net](https://funmiles.net) of facebook.

[com/funmiles](https://com/funmiles).



# Polis ta atendiendo cu e dos muchanan cu a bati adicto ambulante na San Nicolas

Diaranzon mainta Cuerpo policial a informa di ta na altura di e video cu ta circulando riba rednan social, na unda dos hoben lo a maltrata un adicto ambulante.

Cuerpo policial su departamento di JZP ta atendiendo cu e caso aki desde ayera conhuntamente cu Ministerio Publico, cual ta esun cu ta guia tur investigacion penal.

Asina e comunicado cortico a informa.



KVK ta informa encuanto sesion cu stakeholders:

## TA PIDI GOBIERNO MAS TEMPO PA POR REACCIONA Y BIN CU SOLUCIONNAN



Awe diaranson 4 di september, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) hunto cu otro gremionan comercial a reuni cu gobierno pa elabora riba e topico di e reforma fiscal cu gobierno a presenta. KvK a haya

10 minuut pa trece su punto dilanti y mañan lo tin otro reunion den cua lo tin mas tempo pa elabora riba diferente puntonan. KvK a pidi pa mas tempo pa por studia esaki pasobra e ta dificil pa duna contesta sin sa kico ta

e situacion den su totalidad.

KvK kier haya un rol mas prominente den e proceso di tuma decision enbes di constantemente ta wordo invita despues cu decisionnan a wordo tuma caba y sin con-

sulta su opinion y contribucion den e materia. KvK no ta di acuerdo cu gobierno ta ofrece nan solamente 10 minuut pa duna un contesta na algo asina impactante y importante pa nos economia. E ta crucial cu e asunto wordo delibera adecuadamente y cu gobierno otorga sector priva e periodo minimo di 1 siman di tempo pa por haci un sondeo apropiado y di e forma aki contribui debidamente na e reforma fiscal.

Sector priva mester wordo considera como un partner strategico pa yega na un solucion. Esaki a base di e conocimiento y experiencia cu ta duna un aporte practico pa formalisa e plan y su solucion. E solucion mester ta transparente pa e consumidor. No ta importa kico bira e solucion, ta e consumidor ta esun cu lo tin cu paga pa e producto of servicio. Gastonan di pueblo ta keda subi pero gobierno di su banda tambe mester tene na cuenta cu su gastonan tin cu baha tambe y no solamente hisa impuesto.

Pa KvK ta importante cu e BBO ta keda visibel riba e recibo y cu esaki no ta wordo scondi pa e consumidor no haya esaki pa wak. Pesey KvK a entrega un propuesta di cambio di ley caminda cu articulo 9.b di e LV BBO en PPS Projecten (AB 2006 no. 83) y e articulo 11a di e LV AZV (AB 2014 no. 59) lo wordo elimina y lo introduci e punto lid (h) den articulo 9.a.1. E punto aki ta stipula cu e percentahe y e suma cu mester traspasa na impuesto. Otro sugerencia ta e introduccion di un articulo nobo cu lo reemplaza e articulo 3 existente. Esaki ta trece transparencia den e forma con e impuesto aki mester wordo calcula y cu e impuesto ta conta riba produccionan y servicionan.

Gobierno a presenta un accijns nobo yama "Sugar Tax" como un posibel manera pa genera mas entrada. Un organizacion serio manera KvK lo duna un consejo na gobierno despues di ricibi e reforma fiscal den su totalidad pa por studia e impacto total riba e economia y nos comunidad.



# Dama herida den accidente ariba rotonde di Avenida Nelson Orlando Oduber



Avenida Nelson Orlando Oduber - Diamars anochi algo pasa di 8'or ta sosode un boksmento ariba ex rotonde di Sasaki, awor Avenida Nelson Orlando Oduber.

E dos vehiculonan involvi ta un Honda Accord y Un Toyota PT Cruiser.

Segun nos a compronde, e Honda Accord lo tawata ariba e rotonde y e aparentemente

e PT Cruiser lo a subi dal contra e Honda.

Na yegada di polis nan a constata cu tawata tin un dama(den e Honda Accord) kehando di dolor, y pa e motibo aki a solicita presencia di Ambulance.

Debi cu e autonan tawata pega contra otro esaki a causa poco stagnacion ariba e rotonde.

Na final Paramediconan a transporta e dama pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Dialuna anochi a sosode un accidente na e rotonde banda pariba, esta ariba Schotlandstraat casi similar. Esta cu un vehiculo no a pone atencion ariba e rotonde y a subi dal un Chevrolet Spark bolter e di banda.

## INSCRIPCION PA LANDSEXAMEN 2020 MAVO/HAVO/VWO

Inscripcion pa landsexamen 2020 ta tuma lugar den e periodo di 2 di september pa 30 di september 2019. Entrante 2 di september 2019 e formulario pa inscribi ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw](http://www.ea.aw) (bou di letter L di landsexamen).

Prome cu baha e formulario pa inscribi, por fabor lesa e "Informatiebrochure

Landsexamen 2020". Entrega e formulario hunto cu copia di tur documento necesario (p.e. certificado, diploma y e listanan di cifra obteni cu firma oficial) y copia di un extracto di registro di Censo di Aruba na balie di Examenbureau, Belgiëstraat 2.

Tambe mester entrega un copia di e prome pagina di e formulario di inscripcion yena como prueba

ku a entrega e formulario di inscripcion.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega un copia di e recibo di pago di por lo menos 1 materia (vak).

Si no entrega tur documento necesario of si e inscripcion dreठा despues di dia 30 di september 2019, no ta procesa e inscripcion.





Minister Plenipotenciario na Washington mr. Joselin Croes

## MINISTER PLENIPOTENCIARIO NA WASHINGTON A REUNI CU CONSEHO DI MINISTER Y CU PROME MINISTER



Hopi reunionnan y cu resultadonan positivo e importante pa nos país, ta caracteriza e biahe cortico di trabou na Aruba di Minister Plenipotenciario pa Aruba na Washington DC, Joselin Croes.

Minister Plenipotenciario Croes a reuni cu Consejo di Minister y cu e Minister President.

No obstante e hecho cu Venezuela ta keda un prioridad grandi pa e Minister

Plenipotenciario pa Aruba na Washington DC, colaboracionnan riba tereno di educacion y proteccion di nos medio ambiente tambe ta halto riba e agenda di Minister Plenipotenciario Croes.

Minister Plenipotenciario Croes a duna un presentacion amplio di e oportunidadnan pa Aruba pa cera colaboracionnan cu varios Estado na Merca y/of institucionnan Merica-



no. Por ehempel, e Memorandum of Understanding entre City of Boston y Aruba lo trece cu ne varios partnership entre departamentonan di Gobierno, Universidad di Aruba, riba Youth Employment and Leadership, Global Resilience Research, introduccion di on-line degrees y blended learning, entre otro.

Tambe, nan a muestra hopi interes pa wak kico Aruba ta haciendo cu su infraestructura pa wak si eyan tambe tin oportunidad pa colaboracion. For di e Sister City Agreement en-

tre Aruba y City of Doral pronto lo bin un Trade Mission y tambe promocion di e buki Curasonchi na algun scol na Doral. E ekipo di Oranjestad Sister Cities Aruba (OASCA) dirigi pa Ralph Romsom y un ekipo di Arubiano bibando den exterior kier logra tres Sister Cities Agreement mas cu entre otro Illinois, New York y Silicon Valley.

Un tema cu tin hopi atencion awor na Merca y na mundo ta e movicion di Green economy pa Blue economy cual ta e economia sostenibel cu ta pro-

veni di bo laman. Pa cu esaki Minister di Finanzas y Economia hunto cu Minister di Infraestructura y Medio Ambiente lo biaha pa e IMF/WB anual meeting na october pa reuni cu WB riba e tema y pa tambe reuni cu varios NGO's trahando riba e ramo aki pa logra cera partnerships pa ayudo tecnico, expertisio y fondonan.

Minister Plenipotenciario Joselin Croes ta contento di por presenta su trabou y oportunidadnan na Consejo di Minister y Minister President.

## Ambtenaarnan di servicio di impuesto na Corsou ta preocupa

E funcionarionan di e oficina di impuesto ta profundamente preocupa pa e efectonan di e candela di dos siman pasa. Segun miembro di hunta di ABVO, Marlon Manuela, "e isla a paralisar." Aunke e gobierno a indica previamente cu e consecuencianan tabata miho di loke a spera y cu mayoria di e datonan ta intacto, Manuela a afirma cu gran parti di e informacion cu e ciudadanonan tin mester, ya no ta disponibel.

Diaranson mainta, ABVO a organisa un reunion, unda cu a presenta mas di 200 empleado preocupa.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Parlamentario Endy Croes:

# Mester concientisa pueblo di Aruba e importancia cu e pilar di turismo tin pa nos

Parlamentario Endy Croes di MEP, a haci un apelacion na su gobierno, tanto e minister di salud, turismo y deporte, Dangui Oduber, como tambe prome Minister Evelyn Wever-Croes, riba e issue di turismo, caminda cu tin un rapport di Banco Central di Republica Dominicana, publica dia 29 di augustus ultimo, cu ta duna indicacion cu turismo na Punta Cana, cu a cay na 23.2% den luna di augustus.

Esey ta casi 100 mil persona menos. Esaki ta motibo di un tendencia di noticianan negativo Mericano den luna di april

y mei.

Por a mira cu den corto tempo a causa e caída aki y Punta Cana, den e caso aki. Di 40 mil camber, habriendo 4 mil camber e aña aki.

Mensahe cu Croes ta pa pidi gobierno, por ta mediante ata, enfasis riba prome minister y minister di turismo, pa concientisa henter pueblo di Aruba, henter e cadena cu ta traha cu turismo y cada un di nos, e importancia pa por trata nos turistanan cu hospitalidad y e importancia di e pilar economico cu turismo ta nifica pa nos.



## MEP na Marlon Sneek:

# SI BO A BIN REUNION, LO BO SA CUANTO HENDRIK CROES A COBRA Y HANS SJIEM FAT TAMBE!

Partido MEP a tuma nota di atakenan di Marlon Sneek riba lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

“Nos lider no ta bay reacciona riba e Parlamentario Sneek. P’esey nos ta hasi’e. Marlon Sneek tin dos siman sin aparece na trabou. El a rabia cu Gobierno kier a duna cuenta na Parlamento. El a core pa su responsabilidad.

Pa colmo el a uza como excusa cu e rapport di CAFT no tabata cla. Awor e rapport ta cla y e ta un DIKKE VOLDOENDE pa Gabinete Wever-Croes, pero Marlon Sneek no a yama reunion ainda.

### HENDRIK CROES

Manera Lider di MEP a contesta varios biaha den Parlamento, e mes no ta uza servicio di ningun abogado, contrario na Mike Eman cu tabata paga miyones na Hans

Sjiem Fat. Lider di MEP a bisa tambe cu el a urgi e companianan estatal cu ta resorta bou su ministerio, pa no haci uzo di e bufete di su tata Hendrik Croes.

RdA a tuma e decision riba su mes - nan a declara esaki tambe na prensa - pa toch busca e servicicionan di Hendrik Croes ora nan tabata tin mester di un abogado pa asisti nan den negociacion cu Citgo. Pa e decision aki, RdA no mester di aprobacion di e Minister. Pa tur demas tipo di caso RdA ta uza otro bufete di abogado. Solamente pa negocia cu Citgo ta uzando servicio di Hendrik Croes su bufete.

RdA a scoge pa e bufete aki mirando tur e experiencia cu nan tin riba tereno di negocia cu refinaria y mirando cu na e alturanan aki RdA mester di e miho conseheronan pa yuda nos sali di e

abismo cu AVP y Richard Arends a hinca RdA aden. E otro opcion tabata pa busca servicio di Hans Sjiem Fat, un Abogado amigo intimo di Mike Eman. Esun cu a hinca Aruba den e contract cu Citgo y a cobra miyones bou gobierno anterior. Ta logico cu RdA no ta bay uza e mesun Abogado cu a hinca nan den problema!

### CUANTO BUFETE DI CROES WEVER RUIZ A COBRA

Parlamentario Marlon Sneek a puntra cuanto e bufete a cobra. Si Marlon Sneek ta bay trabou, e lo sa esey. Si Marlon Sneek a presenta na e debatenan ultimo, e lo sa esey pasobra tur e pagonan a wordo poni “ter inzage”. E pagonan di Hendrik Croes y pagonan di Hans Sjiem Fat tambe. Lider di MEP mientras tanto a contesta e preguntanan di Parlamentario Sneek y ta di spera cu Sneek



saca su conclusion: si bo mes dicidi di no asisti na reunion, ta abo mes ta sali perhudica! No pone

otro hende perde tempo valioso cu bo e ora. Lider di MEP mester goberna nos pais!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Parlamentario Endy Croes:

# Cada biaha fraccion di AVP ta busca un pretexto pa bandona reunion di parlamento Si bo no bin traha, bo no tin derecho di cobra

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a papia riba e ocho paginan di CAft. Segun parlamentario Endy Croes, e documento aki a drenta dialuna.

Esey ta e reportahe di CAft riba e di dos cuartal. Pa e ocho documentonan aki, pa por mira con hende por haci payasada y tuma hende haci.

Esaki tabata e rason cu AVP siman pasa a sapatea un biaha mas, a bandona sala di reunion, momento cu tur minister tabata sinta eyden pa duna cuenta.

Tin e halfjaar rapportage traha pa tur experto cu tabata riba mesa. Y AVP a hunga un rol cu pa motibo no tin conseho di CAft, pa e rason ey a bandona e reunion.

A muestra esaki henter siman, dos dia, henter dia, a discuti cu tur e ministernan riba

cada carter te den profundidad.

A splica e otro documento cu ta e halfjaar rapportage cu tin. A duna di conoce na entrada, Gobierno tabata tin 728 miyon cu ta igual cu 51.2% di e entradanan total.

E otro banda ta gastonan cu tabata 640 y pico miyon cual ta 46.9%, den margen, bao di 50% den e caso aki, di e costonan, di e placa cu a saca.

CAft a bisa mesun cos. Ora cu lesa e documento, ta papia cu middelen ta riba 51.2% y e gastonan ta riba 46.9%.

Croes no a bay den detaye, pero pa muestra e muchachada di AVP cada rato, pa nan por busca un pretexto pa bandona un reunion.

Ta duel Croes, pasobra nan ta cobra un salario cu nan tey of no. Ta bay purba di trece cambio



den esaki.

Como parlamentarionan responsabel a papia riba esaki cu lo trata di cambia staatsregeling y reglement van orde.

Sa cu mester di □ parti. Kisas AVP no lo coopera cu esey. Pero lo mester bin cambio. Si bo no bin traha, bo no tin derecho

di cobra. Esey ta conta pa cada un parlamentario.

Si kier un liña tin cu pone core straight y no schuins. Loke AVP a haci, e desaster cu nan a haci, den e ultimo ocho añanan y nan ta kere cu nan por sigui haci'e, siendo den oposicion.

Lo bay percura pa cambianan bin pa por trek esaki recht. CAft riba mes, a ta duna bon indicacion. Aki aya tin algun punto di recomendacion cu lo mester ahusta.

Pero den liñanan grandi por yam'e un rapport positivo e biaha aki.

## Muchanan di scol ta maltrata adicto ambulante djis pa pret Unda educacion na cas a keda?



Ta tristo pa mira cu adictonan ambulante ta cana rond pidiendo ayudo pa nan situacion y riba dje, ta wordo maltrata door di dos chabalito cu no tin nada di haci.

Esey ta loke nos por

a mira riba un video cu a wordo poni riba Facebook. Tabata tin un avalancha di critica pa e dos muchanan aki, kendenan ta bay na un scol secundario na San Nicolas.

Esaki a sosode na un



scol bandona, caminda cu e adicto ta frecuenta y e muchanan, a dicidi di show up y cuminsa bat'e cu palo djis pa pret.

Mas tristo ta esun cu tabata hunto cu nan ta graba henter e situacion

y sinta hari riba dje. Segun informacion cu nos por a recolecta for di algun estudiante cu conoce e dosnan aki, nan a wordo yama aden pa duna cuenta, pero nan no a presenta na scol.

Asina leu e asunto aki a

bay. No ta husto cu riba dje e indigentenan aki tin problema social, nan ta haya repudio di parti di hobennan sin escrupulo, cu parce cu nan no a haya educacion na cas.

Ta di spera cu mayornan cu por a mira e video aki, tene bon bista riba nan yiu, cu por tin un problema di actitud cu ta haci problema di otro un campo di diversion pa nan.

Pasobra con cu bay bin un adicto ambulante, tambe ta un hende y e tin e mesun derecho di proteccion, pa con hoben su agresor por ta.



# En conexion cu celebracion di dia di Brazil

## Aruba Bank presente na Centro di Bario Brazil

Aruba - 5 di september 2019: En conexion cu celebracion di dia di Brazil, E banco pionero di Aruba, y e unico cu ta carga nomber di nos isla, ta kere firmemente den promove nos cultura atraves di mas participacion y mas creatividad den celebracionnan cultural a mostra nos sosten door di aporta na e celebracion completo.

'Brazil' ta un bario conoci na Aruba cu semper ta duna atencion special y cu tin e aprecio pa tradicionnan, folklore y cultura di Aruba. Pa mantene y comparti kico ta cultura di Aruba, un comision, 'Comision Celebracion



Dia di Brazil a ser funda. E comision aki ta encarga pa organiza diferente actividadnan y eventonan pa asina prepara pa celebra e gran dia cu a ser yama

'Dia di Brazil'. E 'Dia di Brazil' ta cuminsa cu un ceremonia di misa sigui pa un festival den bario mes na Centro di Bario Brazil.

Diasabra ultimo, a tuma luga e eleccion di reina di baby, chikitin, prenda, damita, dama, grandama, dama grandi y pilar cultural. Tabata un anochi hopi anima y

bunita unda tur esnan presente a disfruta di e evento. Pabien na tur participante cu ta sigui engrandece nos fiestanan cultural.

### Corsou:

## Accident di auto a caba den hincamento fatal



Diaranson, dia 4 di september, rond di 7'or y 48 di mainta, Central di polis a ricibi notificacion di un caso di hincamento cu a tuma luga den Mapurituweg.

Mesora a dirigi un unidad na e sitio y na su yegada riba

e cruzada Mampurituweg/ Kaya Juan A. Lesire, el a topa cu un homber drumi abao cu no tabata duna señal di bida.

Ambulance cu a presenta na e sitio no por a haci nada mas pa e victima. For



di investigacion cu polis a realisa na e sitio, a resulta cu tabata tin un accidente entre dos vehiculo y despues di un confrontacion cu a surgi entre e chauffeur di un di e autonan y un persona den e otro auto, undi nan a hinka e otro cu un obheto skerpi

na e parti ariba di su pecho robes y tambe den lomba.

Despues di su acto, e sospechoso a bay for di e sitio den e vehiculo cu e tabata core. Banda di 9'or di mainta dokter di polis a constata morto di e homber

Roberto Jose Cathalina, naci na Colombia dia 25 di juni 1982.

Mas laat a bin topa cu e auto di e homber sospechoso den Kaya Djogodo. Investigacion den e caso aki ta continua.



**Cu enfoke primordialmente cerca hobennan**

# **Desaroyonan necesario tumando luga pa cuido psiquiatrico y adiccion**

– Recientemente Minister Dangui Oduber tabata den Parlamento di Aruba pa asina brinda informacion den cuadro di transparencia riba e maneho cu su persona como mandatario a hiba durante e prome aña di e presupuesto 2019. Un di e carteranan cu tabata tin varios pregunta riba dje ta esun di ‘Salubridad Publico’, di cual e mandatario a duna un splicacion amplio di e desaroyonan importante cu ta tumando luga bou di e cartera aki, specialmente e enfoke cu tin pa e hobennan. “Si nos kier soluciona un problema, e prome paso semper ta pa realisa y acepta cu e problema ta existi”, tabata e prome palabranan di Minister Dangui Oduber. Cu e palabranan aki, e mandatario ta referi na e echo cu no por sconde cu mester duna atencion na e parti di cuido psiquiatrico y di adiccion na nos isla. E mandatario ta sigui splica cu e tabata notabel for di e prome dianan di gobernacion, cu masha poco a ser haci pa hobennan cu tin un problema psiquiatrico of di adiccion. Minister Dangui Oduber: “Bo por mira cu e enfoke tabata na e parti represivo, purbando di drecha un situacion cu a bay totalmente robes caba. Den esaki nos a trece un cambio drastico, claro teniendo na cuenta cu tur persona cu mester un cuido ta haya e atencion debido.”

Proyectonan

Na e momento aki tin varios proyecto cu ta ser ehecuto. Un di nan ta e uzo di

substancianan/droga cerca hobennan. Pa e proyecto aki tin un total di 12 instancia envolvi, kende conhuntamente lo ta encarga pa compila data. E prome fase di e investigacion aki lo ta cla pa december e aña aki y lo continua consecuentemente cu e di dos parti pa 2020. Cu e resultado di e investigacion lo bay over na prepara un plan, cu e intencion pa reduci y te hasta elimina e cantidad di hoben cu tin problema di adiccion.

Un otro proyecto cu ta den ehecucion ta esun di e FACT-team Kinder- en Jeugdzorg. E ta un ekipo specialisa den yuda hobennan cu problema psiquiatrico cu tin mester di atencion mas frecuente. A aloca e fondonan necesario y asina a logra haya e profesionalnan cu tabata tin mester. Aki a haya entre otro un psiquiatra, dos psicologo di mucha y tres enfermera specialisa den psiquiatria. E ekipo aki lo cuminsa funciona 19 di september awo. Alabes nan lo draai 24/7 hunto cu e crisis team, dunando e asistencia adecua na e hoben cu tin mester esaki.

Cu e mesun enfoke riba e hobennan, pa loke ta e parti preventivo a yega na un cooperacion hunto cu FADA pa loke ta e proyecto B-SMART. E personal di FADA a ricibi training di Mental Health Caribbean pa asina nan por ta bon prepara pa duna presentacion na scolnan. En total tin 7 scol cu ta participa na e proyecto, unda lo papia riba topiconan cu por afecta e hobennan di forma psicologico

y/of social. E prome scol lo inicia dia 9 di september binidero.

Minister Dangui Oduber a splica cu na banda di tur esakinan, actualmente tin 24 enfermero cu ta trahando den e ramo cu salud mental kendenan ta ricibiendo un estudio adicional (MGZ opleiding). E training aki ta uno di dos aña, cual lo haci cada un

di nan especialista di pashentnan cu problema psiquiatrico y/of social psiquiatrico. Finalmente Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu dentro di poco Aruba lo tin un dokter specialisa den epidemiologia y ta trahando riba un plan pa un meldcode nacional di cuido medico, cu lo mester keda introduci na aña 2020.



# **AUA**

Aruba Airport Authority N.V.,

company that manages and operates

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

is looking for an

## **Airport Sweeper**

More information is available on

[www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com),

[facebook.com/ArubaAirport](https://facebook.com/ArubaAirport) and/or contact us at

[m.krozendijk@airportaruba.com](mailto:m.krozendijk@airportaruba.com)



# Gobierno ta gana caso cu Stichting Aruba Birdlife Conservation (ABC) Aruba Birdlife Conservation a entama contra pais Aruba y kier a demanda 1.250.000 florin for di placa di pueblo Hues a rechasa nan demanda

<p>Vonnis van 4 september 2019 Behorend bij K.G. AUA201902594</p> <p><b>GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA</b></p> <p>VONNIS IN KORT GEDING</p> <p>In de zaak van:</p> <p>de publiekrechtelijke rechtspersoon <b>HET LAND ARUBA</b>, zetelend Aruba, eiser, hierna ook te noemen: het Land, gemachtigden: mr. V.M. Emerencia en dhr. A. Lumenier (DWJZ),</p> <p>tegen:</p> <p><b>DE STICHTING ARUBA BIRDLIFE CONSERVATION</b>, gevestigd in Aruba, gedaagde, hierna ook te noemen: ABC, gemachtigde: de advocaat mr. G.W. Rep</p> <p><b>1. DE PROCEDURE</b></p> <p>1.1 Het verloop van de procedure blijkt uit: -het verzoekschrift, met producties; -de beslissing van dit Gerecht dat de mondelinge behandeling van de zaak zal worden gehouden ter terechtzitting van donderdag 15 augustus 2019 om 09:00 uur.</p> <p>1.2 Het Land is ter zitting verschenen bij zijn gemachtigden, die werden vergezeld door dhr. E.L. Sjak-Shie (ambtenaar werkzaam bij de DIP). ABC is verschenen bij haar gemachtigde, die werd vergezeld door dhr. G. Peterson (bestuurslid ABC). Partijen hebben in twee termijnen het woord gevoerd - beiden mede aan de hand van een overgelegde en voorgedragen pleitnota, beiden voorzien van toegelaten producties - en hebben gereageerd of kunnen reageren op elkaars stellingen.</p> <p>1.3 Vonnis is bepaald op heden.</p>	<p>2</p> <p><b>2. DE STANDPUNTEN VAN PARTIJEN</b></p> <p>2.1 Het Land vordert dat het Gerecht bij uitvoerbaar bij voorraad te verklaren vonnis kosten rechtens:</p> <p><i>primair</i></p> <p>-ABC verbiedt het tussen partijen gewezen vonnis in kort geding van dit Gerecht van 7 juni 2016 in de zaak met als nummer KG 1224/2016 (hierna: het vonnis) te executeren omdat het Land het in dat vonnis neergelegde verbod en bevel niet heeft overtreden zodat het geen dwangsommen heeft verbeurd, en bepaalt dat ABC ten behoeve van het Land een door het Gerecht te bepalen dwangsom verbeurt indien zij dat verbod overtreedt;</p> <p><i>subsidiair</i></p> <p>-mogelijk verbeurde dwangsommen opheft, althans matigt tot nihil omdat ABC geleid op de gegeven omstandigheden misbruik maakt van recht;</p> <p><i>meer subsidiair</i></p> <p>-mogelijk verbeurde dwangsommen schorst totdat in een bodemprocedure is geoordeeld omtrent de verschuldigheid daarvan.</p> <p>2.2 ABC voert verweer, en concludeert tot afwijzing van het door het Land verzochte, kosten rechtens.</p> <p>2.3 Voorzover van belang voor de uitspraak worden de stellingen van partijen hierna besproken.</p> <p><b>3. DE BEOORDELING</b></p> <p>3.1 Het spoedeisend belang van het Land bij het door hem verzochte ligt besloten in de aard daarvan en de daaraan ten gronde gelegde stellingen.</p> <p>3.2 Het dictum van het vonnis luidt voorzover thans van belang:</p> <p><i>"verbiedt het Land om de percelen met de kadastrale aanduiding Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie K, nrs. 4314, 4315 en 4316, in erfpacht dan wel anderszins in gebruik uit te geven met het doel daarop met het ROP strijdige activiteiten toe te laten;</i></p> <p><i>bepaalt dat het Land een onmiddellijk opneembare dwangsom verbeurt en verschuldigd is aan ABC van Afl. 250.000,- voor elke overtreding van het hiervoor gegeven verbod,</i></p>
--	--

Cu e demanda di 1.250.000 di placa di pueblo, Aruba Birdlife Conservation (ABC) ta contradiciendo su propio meta pa pone bienestar di nos medio ambiente na prome lugar.

Ta trata aki di un caso cu ta regarda e tereno pariba di Azure, pa cual Aruba Birdlife Conservation (ABC) a acusa Gobierno

di no ta protega esaki debidamente. E acusacion aki ta uno no funda y por a mira claramente cu Pais Aruba a haya rason den esaki conforme veredicto di hues. Hues a muestra cu Gobierno ta cumpliendo cu proteccion di medio ambiente y a tuma pasonan concreto pa proteha e area aki. Gobierno ta lamenta cu un NGO a trata di demanda 1.250.000 florin di placa di

pueblo cu, manera hues ta bisa ta schaars, mientras cu claramente a wordo cu pias aruba a tuma su responsabilidad pa atende cu e situacion encuestion.

Gobierno ta reconce e papel importante di nos NGO nan Semper en cuando esaki ta wordo eherce den forma responsabel teniendo bienestar general na pecho.

**For sale**

**Isuzu Truck 2006,**  
**automatic**  
**Running condition**  
**Afl. 22.500**  
**Phone; 7390101**





## Parlamentario Endy Croes:

# Awo por compronde pakico AVP a zundra y sapatea ora cu a kita presidencia di e comision di Overheids NV for di Richard Arends



Tabata tin un siman pasa cu hopi enfasis riba Richard Arends y su contracto miyonario cu a wordo devela den e caso aki, di 2.6 miyon florin.

No obstante esey, parlamentario Endy Croes a keda straña cu Arends a sconde e contract aki.

Dia 22 di augustus ultimo, el a manda un carta pa RDA cu

e ta distancia su mes y despues dia 28 di augustus, cu ta recién, el a manda un carta pa gobierno, pa prome minister, kende ta encarga cu RDA, cu e ta distancia su mes.

Ta recién el a haci esaki. Ora cu a sinta busca un tiki mas profundo, loke por a haya diamars, despues di a bay parlamento, purba di strategia,

kico ta e rason, a dal den e notulenan di un reunion di dia 14 di september, 2018.

Kico a tuma luga dia 14 di september

Den luna di september, normalmente parlamento ta cuminsa cu e aña parlamentario nobo y den e mesun siman, parlamento ta bin hunto, den sala, y lo discuti e reparticion

den tur e comisionnan. Manera cu sa, tin 14 comision fiho (Vaste commissie), den parlamento. Tin un di nan cu ta overheids NV (companianan estatal), unda cu RDA, Utilities, ta cay bao di dje.

Den e reparticion di e comisionnan aki, cada comision tin un presidente y un vice presidente. A drenta y a haya Richard Arends como e presidente di e comision di Overheids NV, cu ta e comision ey. E ora e luz di dia a pega cerca fraccion di MEP. Ta pa e motibo ey, dia 14 di september, 2018, ora cu a scoge den mayoria como coalicion, cu ta kita e presidencia for di e comision fiho di Overheids NV for di AVP, for di Richard Arends.

A bisa cu por keda den e comision aki, pero no como presidente. Mayoria a vota pa

Edgard Vrolijk, drenta como presidente di Overheids NV. A bisa cu kier bay investiga, ta bay cuminsa combersa y haci trabaonan.

Por corda e notulen ta muestra con AVP a rebeldia. AVP a bira loco. Marlon Sneek, Richard Arends, nan a rebeldia, nan a bandona sala,

yama conferencia di prensa pafu dilanti di e edificio, bisa cu ta abusa di poder.

Awo ta bin pone e som cu tabata tin algo di sconde. Awo cu e contract di Richard a bin ariba y awo apenas el a pidi retiro, ta un di e motibonan cu por compronde al fin y al cabo, e rabiamento, e zundramento di AVP, e sapateamento di Richard Arends, dia 14 di september, 2018, den parlamento di Aruba.

Ta bon pa keda informa pueblo tambe toch riba esaki.

## CAYA BETICO CROES UN ERROR FATAL CU FINALIDADE POLITICO

Nos mester puntra nos mes? prome cu nan a Tuma e decision di renoba nos caya principal, nan a haci un studio si e lo afecta e comercio den e área ey?. No tawata mas logico traha pida pida en bez di kibra full caya, asina un parte por sigui traha, 4 TRAM please pa 12 quadra tabata un idea desastrozo, sin conta e cantidad di trahado cu a wordo Tuma pa traha riba e Tram, y si no ta poco nan a bin cu e pago di parker auto. No por salba un enfermo cu morto crebral!! Ta tristo pa un caya cu tin e nomber di nos libertador. Ta exsitsir uma asociacion di Comercio cu

si por pidi pa e propietario di edificionan den caya baha nan huur, competi cu su producto cu e producto di Shopping cu si tin parking lot free.

Ta cla cu e comercio no a crece cu tur belleza, y cu un Tram pariba abow cu ta duna miedo di bay shopping cu mucha chikito.

SAN NICOLAAS pa hopi ana wardando un posishon un moveshon chikito pa trece bek bida den nan caya principal. Promoshon, AHATA e ATA, ta biaha pa diferente eventonan pa diferente pais, den nan presentashon San Nicolaas

ta inclui? Den mi tempo cu a mi abata promove mi compania di turismo, tawata 5 evento Grandi so na Brasil, awor si nos conta cu, site inspection cu ta bin Aruba, CATA, ATCA, y diferente otro medio pa promove San Nicolaas, Ban cuminsa inverti pa embeyece, trece siguridad, San Nicolaas tin baby beach co referencia dicon no agrega centro comercial manera un stop prome cu nan ta bay Baby Beach, pesey nos mester conta cu tur compania di tour y haci un arreglo cu nan pa inclui San Nicolaas, nos ta un so pueblo, ARUBIANO NOS TA.





Marisol Lopez-Tromp

## Bishita na Respaldo tabata uno hopi orientativo unda a resalta e importancia di e fundacion



Diamars atardi lider di Fraccion di POR, Marisol Lopez-Tromp den su calidad di presidente di e comision fiho di Parlamento pa Asuntonan Social, Cuido pa nos Grandinan, Famia y Salubridad Publico, hunto cu e demas miembronan di e comision, a haci un bishita na Respaldo cu ta e Fundacion Salud Mental Aruba.

Lopez-Tromp a indica cu a haya hopi splicacion y contenido for di e fundacion unda cu no solamente a haya un recorrido den e diferente edificionan, pero tambe a wak con e trabou ta bay y tambe a papia cu diferente profesional, manera entre otro esnan cu ta traha na e parti di psiquiatria di mucha y hoben, cu diferente psiquiatra y cu esnan cu ta den e directiva di Respaldo.

Presidente di e comision fiho a considera e reunion aki uno hopi interesante y importante teniendo na cuenta cu Respaldo ta un di e fundacionnan cu ta traha hopi duro pa loke ta e parti di salud mental na Aruba y nan tambe lo ricibi un suma di e Social Crisis Plan pa

e trabou cu nan ta haciendo dirigi muy en particular riba nos mucha y hobennan.

Papiando cu e profesionalnan di e area

aki por bisa cu enfoka pa cu e hobennan ta riba problema pa falta di atencion, autismo, ADHD, depresion, trastornonan cu tin di haber cu miedo, problemanan den famia y problema di conducta. Tur esaki ta relata na e sistema di famia cu un mucha ta lanta aden.

E profesionalnan a splica tambe con nan ta mira e situacion na Aruba unda cu tin un lista di espera pa adultonan di mas o menos 8 siman y pa mucha 36 siman, cual ta demasiado largo. Pa tal motibo ta hopi bon pa Respaldo wordo sosteni pa e Fondo di Social Crisis Plan pa por yega na mas psiquiatranan pa mucha y hobennan pa atende e casonan aki.

Marisol Lopez-Tromp ta bisa cu di e datonan ricibi por wak cu aproximadamente 40% di nos comunidad ta haya problema psico-social den nan bida, 20% ta haya nan mes confronta cu problemanan di salud mental y na 2018 solamente 4% a haya ayudo profesional. Tambe a keda presenta cu 2 di cada 5 hende riba nos pais ta desaroya un problema den e area di salud mental y por toca na cualkier famia y p'esaki ta importante pa duna e topico aki su debido atencion. Si un persona sufri di cualkier problema di salud mental



e tin efecto no solamente riba su mes, pero por ehempel tambe riba su trabou, riba su famia y hasta e por bira un peligro pa comunidad of

pa su mes. Finalizando, Lopez-Tromp, den number di e comision fiho a bisa cu e bishita aki tabata uno hopi

orientativo cu hopi dato y den e tempo nos dilanti lo bay tene cuenta cu e importancia tambe di e fundacion aki ora trata presupuesto.



## Premier Evelyn Wever-Croes:

# Pa su amor y dedicacion na Bario di Brazil: SEÑOR LUIS INARIO MADURO TA RICIBI RECONOCIMIENTO COMO UN BALUARTE

Durante BarioFest na Brazil diadomingo ultimo, den nomber di Gobierno di Aruba y Minister Glenbert Croes, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a entrega reconocimiento na 5 baluarte di Brazil: Angelo Richardson, Giandrick van den Berg, Luis Inario Maduro, Heintje Ras y Vicente Ras. Cada nominado a resalta den diferente area. Prome Minister, tur dia den e siman aki lo elabora riba un nomidado siguiendo awe cu Luis Inario Maduro.

Luis Inario Maduro tawata un futbolista hopi dedica na e deporte. Pero su amor grandi pa e bario di Brazil y e muchanan y hobennan den bario, tawata impulsa señor Luis pa dedica su tempo pa mehora e bario y yuda nos muchanan pa nan por practica deporte y keda riba e bon caminda. Den añanan 70, señor

Luis a logra un Veld di Softball na Brazil, 'Detroit Ball Park' pa yuda muchanan di bario hunga softball y baseball. Riba cua veld, Sint Michael School tabata uza pa haci sport y hopi campionatonan nacional y internacional a tuma luga.

Tambe riba e tereno di musica, señor Luis a destaca y a hiba e alegria di musica den e bario di Brazil. Den añan 50, el a yuda funda 'Conhunto Los Bigotes'. Un cantante di Dande di su propio grupo cu tawata pasa canta den bario di Brazil. No solamente señor Luis tawata bon tocado di tambu, pero tambe tawata rekdo di cuero tambe y ta traha su mesun tambu. Tambe el a traha un caha di orgel y tocando wiri, e tawata compañía señor Cornes Noguera cu su caha di orgel Victoria na diferente fiesta den Brazil.



Banda di musico, Señor Luis tawata Barbero y doño di su mesun barberia na unda cu e tawata pela mucha y hende grandi na un prijs hopi abou mes, casi pornada. E tawata pela esnan malo te na nan cas.

Siendo tambe un hopi bon metsla, señor Luis a yuda hopi hende di e bario di Brazil cu diferente trabou cobrando un prijs hopi barata pa su trabou.

Esaki ta di 4 Bariofest cu ta wordo organisa pa Special Projects y ta resorta directamente bou di Ministerio di Asuntonan Social. Pa e ocasion aki, Special Projects ta duna oportunidad na pueblo pa nominabaluartenan, personanan cu a resalta den comunidad. Y durante Bariofest, e personanan aki ta wordo reconoci. Señor Luis Inario Maduro ta un habitante cu a stima

di curason su Bario di Brazil y ta pa e motibo aki tambe, pueblo di Brazil a nomina como un baluarte.

Den nomber di Gobierno di Aruba y Minister Glenbert Croes, Prome Minister a felicita Señor Luis Inario Maduro cu su nominacion y a gradici Señor Luis pa su trabounan pa bario di Brazil y pa Aruba en general.

## Algun cabesante di scol basico ta trata werksternan manera cria

For di un fuente fidedigno SOLO DI PUEBLO a ricibi informacion cu tin algun werkster cu ta traha pa diferente scol basico catolico y ta cansa cu nan ta wordo trata como cria.

Nan trabao no ta pa sirbi koffie, ni yena jug cu ijs, sino haci e scolnan limpi.

Segun e fuente, werksternan ta traha pa scol basiconan di SKOA, cu ta e organo cu ta maneha e scolnan catolico.

Nan ta haci cantina limpi, bari, mop, haci e bañonan limpi, haci klasnan limpi. Esey ta e trabao basicamente.

Pero tin dos di e werksternan cu tin cabesantenan di scol cu ta abusa di nan. Den e sentido cu nan mester haci tur cos.

Nan tin cu hiba koffie pa tur e docentenan, nan

tin cu yena ijs den jug di tur klas, como 13 di nan.

E cabesante ta exige pa hiba ijs pa tur e klasnan prome cu 7'or y 45 di mainta. Nan trabao ta werkster y no cria, segun e fuente.

E werksternan no ta mind pa yuda den cualkier cos, pero no asina cu nan tin cu wordo abusa y trata como cria.

E werksternan tin miedo pa bay SKOA pa puntra nan si ta asina cos ta. Nan tin miedo di perde nan trabao.

Nan tin miedo di bay reclama. Tin cabesante di scol cu ta trata nan nechi y hasta coopera cu nan pa nan por sali un rato paga awa y coriente.

Nan tin yiu tambe. Hopi cabesante di scol ta

coopera. Pero tin algun cabesante di scol, cu nan tin manera rabia riba werksternan y ta abusa di nan.

Nan ta tuma nan como cria. Un di werksternan aki ta cuminsa pa 7'or y mey y ta exige pa prome cu 7'or y 45, tur e klasnan pa hiba ijs.

Antes ta e mesun docentenan ta zorg pa nan ijs, nan mes ta traha nan koffie. E werkster no ta un cria.

Y pa como, e werksternan aki ta gana un salario minimo y nan ta wordo trata como cria. Ta spera cu SKOA por tira un bista riba e fenomeno aki, pasobra no ta husto cu nan ta wordo tuma na trabao pa haci scol limpi, per ona luga di esey, ta pone nan traha manera cria y esey no por.



# Club Oansa Piedra Plat cla pa cuminsa bek pa aña escolar nobo



Despues di e periodo di vakantie grandi Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa bek diabierna awor 6 di september 2019 cu un fiesta di pirata cuminsando 6:00pm. Tur mucha for di 2 aña te cu 12 aña por participa den e programa cu Oansa ta ofrece segun e edad di e mucha den seccionnan separa. Oansa tin un base di norma y balornan Cristian y ta contribui na e desaroyo

di e mucha den e areanan, Educativo, Social, Deporte, Disciplina, Recreacion. Adres Piedra Plat # 50. Net banda di Compleho Deportivo Franklyn Bareño. Club Oansa ta tur diabierna atardi 6:00-8:00 pm y ta drei henter e aña escolar. Pa mas informacion tuma contacto cu sra. Rhoda Berg. Tel: 5834631 / Cel.5934640 / e-mail: rhoda@setarnet.aw Of por pasa personalmente.





## Booshi Wever:

# AMBIVALENCIA TOTAL DEN ASUNTO DI SUPERVISION FINANCIERO DI ARUBA. NOS PARCE DI NO KIER DRECHA COS NOS MES NA CAS, PERO DI KEDA KNOEI!

Mientras cu na Aruba fanaticonan partidista ta di hubilo, pretendiendo cu e noticia di Hulanda y CAFT ta positivo pa Aruba, nos ta mira cu tanto di RMR y Parlamento Hulandes, e noticianan no ta dje alentador ey. Keto bay e discusion ta sigui tocante e supervision independiente cu Hulanda kier wak, esta los di politiek Oranjestad, nos ta corona obra aki na Aruba dor di keda sin entrega presupuesto na tempo, loke ta un incumplimento cu nos leynan segun e propagandanan di Bureau Integriteit Aruba!!

Diripiente parce segun Prome Minister cu aki no tin nada di falta di integridad. Pero segun e Bureau Integriteit Aruba integridad ta cuminsa cu cumplimento cu leynan.

Y den Parlamento Hulandes ta reina e pensamiento cu pronto nos lo mester haya un

intervencion Hulandes, mirando cu Aruba, lesa gabinete Wever-Croes, no ta cumpli e.o cu entrega di un presupuesto manera stipula pa ley y ni kier cumpli cu loke a keda cumbini na november 2018. Defacto gobierno di Aruba, den e acuerdo aki a haci Parlamento di Aruba un "aanhangel" di gobierno di Reino.

Loke tambe ta surgi ta e posicion ambivalente di sigur e partido mas grandi di coalicion. Segun lider di fraccion di MEP awe den Parlamento, nos por papia cu e "crisis constitucional" a cuminsa na 2015, na momento cu CAFT a wordo imponi. Tambe e ta bisa cu kizas a bira tempo pa nos wak den un otro direccion pa un relacion nobo, cu no ta Hulanda.

Pero na 2014 tanto partido MEP como partido PDR di Andin Bikker tabata pensa diferente. "Oppositiepartijen MEP en PDR zijn NIET verrast door

de stelling van de Nederlandse minister van Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk, dat de aanwijzing van de gouverneur van Aruba RECHTMATIG is en GEEN INBREUK doet op de AUTONOMIE.", segun fuente noticiero NTR e tempo ey.

E tempo ey segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes, MEP ta rechasa e actitud ofensivo di Mike Eman su partido pa cu Hulanda y ta kere cu mester pone atencion na soluciona, manera hende grandi, e problema financiero cu ta afecta nos pais. Igual pensamiento Andin Bikker tabata tin e tempo ey na momento cu el a indica cu AVP ta perde mucho tempo pa wak e procedura con un KB ta bin na vigor, enbes di wak e signal cu Hulanda kier a duna pa loke ta e debe grandi y astronomico cu gobierno di Mike Eman a crea den un par di aña. Pues e tempo ey de facto a braza e binimento di CAFT.

Otro punto di

ambivalencia ta e cu segun Koninkrijksrelatie Nu, presidente di Parlamento ta mira cu tur cos lo por wordo soluciona, si Hulanda acepta pa duna Aruba un "zachte lening". Pero durante tratamiento di e ley di Laft ultimo den Parlamento, lider di fraccion di MEP a bisa bon cla, cu Hulanda por keda cu su "zachte lening" numa, en bes di bin pone asina tanto presion ariba Aruba.

Awor postura a cambia pasobra a cambia di posicion? Awor en bes cu sigui e pensamiento na 2014 di lider di MEP, esta di bisti bachi y bay papia cu Hulanda, lider di fraccion di MEP ta menaza Hulanda cu nos mester wak den otro direccion, p.e. Merca, pa un otro relacion, lubidando cu LOKE MESTER TIN ta BON GOBERNACION! Y esey parce di ta dificil, sigur mirando cu no a cumpli atrobe cu entrega un presupuesto na tempo! Y ta keda anuncia proyectonan



cu ta keda hinca nos den mas debe. Mientras pa tur cos chikito mester tin show y fiesta! Ta sigui nombra hende y crea mas departamento of bureaunan, pa asina hinca mas hende. Pues e mesun cantaleta di e 8 añanan di gobernacion desastroso e gabinete AVPOR encabeza pa Mike Eman, parce ta sigui bou di e gobierno POREDmep actual. Y aki ta unda cu nos mes ta musta falta di madurez, ya cu parce cu nos no kier cambia nos posicion y di berdad actua segun reglanan di Bon Gobernacion. Y esaki no pa complace Hulanda, sino pa nos mesun bon.

## Adicto cu posibel enfermedad mental, haciendo fastioso na Hospital

Shaba - Diamars mainta trempa polis a wordo informa cu lo tin un persona causando problema ariba parkeerplaats di Hospital.

Tawata algo prome cu 6:30 a.m cu polis a wordo di un persona posiblemente un adicto, cu ta cana ariba parkeerplaats pidiendo bishitantenan di Hospital pa placa.

Patruxa di Noord a bay tira un bista, y despues

di un rato a bin haya un conoci di nan. Tawata trata di e adicto aki conoci como PoP.

A pidi pa Transportwagen pa asina alivia e situacion na Hospital. Ela bay Shaba pa un rato, paso mucho no por haci cu e persona aki debi cu probablemente e ta sufrir di enfermedad mental.

Shaba - Diamars mainta trempa polis a wordo

informa cu lo tin un persona causando problema ariba parkeerplaats di Hospital.

Tawata algo prome cu 6:30 a.m cu polis a wordo di un persona posiblemente un adicto, cu ta cana ariba parkeerplaats pidiendo bishitantenan di Hospital pa placa.

Patruxa di Noord a bay tira un bista, y despues di un rato a bin haya un conoci di nan. Tawata



trata di e adicto aki conoci como PoP.

A pidi pa Transportwagen pa asina alivia e situacion

na Hospital. Ela bay Shaba pa un rato, paso mucho no por haci cu e persona aki debi cu probablemente e ta sufrir di enfermedad mental.



Cu of sin limitacion:

# Pa Gabinete Wever-Croes tur hende ta special, sin excepcion



Contrario na e Gobierno anterior y desde comienso di e Gobierno aki, e meta y enfoke di e Gabinete Wever-Croes ta e ser humano, poniendo e hende central den tur maneho y decision.

Minister Glenbert Croes, encarga cu asunto social, a bin ta sistematicamente duna atencion na aspectonan social den nos sociedad cu anteriormente mas bien a keda scondi y tapa pretiendo cu e no ta existi. Consecuencia di esaki tabata cu e sector aki a wordo completamente negligha sin cu nan interes- y derechonan a wordo salvaguardia. A mas bien purba hinca nan den skina di olvido, unda e klinker cu asfalt tabatin mas bolor.

Enfocando luz riba nos hendenan special, Gobierno ta demostra cu tur hende tin su atencion, sin excepcion. Poniendo nos hendenan cu un of otro limitacion den pleno luz, ta pa demostra cu nos mester ta orguyoso di nan. Nos hendenan special no conoce malicia, no conoce rencor, no tin envidia, nan ta cariñoso y mas bien por siña nos stima sin excepcion.

Poniendo nos hendenan special den luz, Minister

Glenbert Croes kier demostra cu nan derecho tin prioridad pa Gabinete Wever-Croes.

Ministerio di Asunto Social y Labor a organisa un mainta di mariachi pa nos hendenan di Fundacion Biba Bou Guia cu a tuma luga na

Jaburibari, un iniciativa cu apoyo di sector priva demostrando cu trahando hunto nos por logra hopi mas pa Aruba y pa nos Hendenan.

Un danki di curason na tur cu a haci e mainta aki posibel. #inclusion





# Cu meta pa protege empleado di comportacion inapropia na trabao

## Aruba Bank prome compania na mundo pa introduci Report App

ORANJESTAD, Aruba - 4 di September 2019: Pa Aruba Bank ta importante pa tur hende sinti nan mes safe na trabao. P'esey a scoge pa introduci e Report App. E plataforma aki ta sostene nos pilarnan strategico We Care y We

Build y alabes ta crea conscientisacion contra di un comportacion inapropia den nos espacio di trabao.

E obhetivo di e Report App ta pa crea yuda mantene un esfera agradabel na trabao door di conscienti-

sa y stimula bon comportacion entre empleadonan. E App lo yuda conscientisa y identifica e diferente tipo di comportacion inapropia, encurasha esunnan deseabel y resolve casonan encontra.



INTIMIDACION  
SEXUAL



TERMENTO



VIOLENCIA  
AGRESION



DISCRIMINACION



TOCANTE  
NOTIFICACION



TOCANTE  
REGISTRO



INTRODUCCION



POLICIES



APOYO



Pagina inicial



Registro



Notificacion



Mas



Segun Sharon Frankel-de Cuba, Managing Director di Aruba Bank, e idea ta pa elimina barera cu ta impede e empleado di sinti su mes confortabel, door di provee e "tool" pa e por raporta un incidente.

E App ta duna e empleado e oportunidad pa raporta na un manera facil, rapido y na cualkier momento di dia cu uzo di e App.

Videonan informativo lo guia e empleado pa ricibi informacion tocante e diferente formanan di comportacion inapro-

pia na pia di trabao, cu ta inclui pero no ta limita na entre otro, agresion, violencia, discriminacion, bullying of termento y sexual harassment sea fisico, sexual of mental.

Nos ta contento di por crea un lugá di trabao sano caminda cu tur empleado ta sinti nan mes sigur door di facilita cu na momento cu detecta comportacion INAPROPIA nan por RA-PORTA. Pa mas informacion por bishita [www.report-app.com](http://www.report-app.com).

### WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

TEL 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201





Campeonato HEINEKEN fast pitch femenino a continua

## Jaguars Vitamin Water ta derota Aruba Bank Lady Tigers 6-3 den un tremendo partido

Campeonato HEINEKEN fast pitch femenino di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert "Nando" Maduro a continua riba canchanan na Pos Chiquito cu un publico bastante grandi. Den categoria mayor e dos rivalnan Aruba Bank Lady Tigers a enfrenta Jaguars Vitamin Water. Jaguars ta pika ariba anotando 2 careda den bom di promer inning y ta anota 1 careda mas den bom di dos inning. Aruba Bank ta reaciona den cabez di 3 pa corta e ventaha cu 1 careda. Jaguars sinembargo a bini dicidido y a bolbe anota 2 careda mas den bom di 3 inning pa amplia e score 5-1. Den cabez di 5 inning Aruba Bank ta pone precision riba e defensa di Jaguars y ta rally pa 2 careda cortando e ventaha 5-3. Jaguars ta bolbe anota den bom di 5 pa finalmente gana e poartido 6-3. Jaguars Vitamin Water 6 careda, 5 hit, 3 error y ta laga 7 coreador na base. Aruba Bank Lady Tigers 3 careda, 7 hit, 2 error y ta laga 9 coreador den circulacion. Bateadornan cu a destaca na plato pa Jaguars ta Jennysela Tromp 2-1 incluyendo un doblete, Raquel Wester 3-1 cu un doblete mas 2 rbi, Milvi- enne Henriquez 3-1 cu 1 rbi mas 2 careda anota, Lotte v/d Bloorn 2-1 cu un rbi mas un careda anota, Carolina Werleman 2-1. Pa Aruba Bank Lady Tigers a destaca na plato Shakeena Croes di 2-2 cu un triple y un doblete, Nikaela Jacobs 3-2, Carianne Brete 2-1 cu 1 rbi, Lissandra Geerman di 2-1, Yonina St Yago 3-1. Kathleen Emerenciana di Jaguars ta bay e ruta completo pa seya e victoria riba su nomber. Kathleen

ta enfrenta 27 bateador tirando 40 bola, 50 strike pa un total di 90 lansamento permitiendo 3 careda tras di 7 hit propinando 2 ponche y ta regala 2 base por bola. Nikaela Jacobs ta resulta pitcher perdedor tirando un tercio den promer inning, 18 bola, 4 strike y ta permiti 2 careda regalando 4 base por bola. Rudlyn Ras ta drenta di relevo y ta enfrenta 27 bateador lansando 17 bola, 44 strike permitiendo 4 careda di cual 2 ta limpi tras di 5 hit, 2 base por bola y ta propina bateadornan di Jaguars un total di 4 ponche. Campeonato U17 ta continua diahuebs awor pa 7pm sharp sharp na Pos Chiquito momento e muchanan di Sta Cruz esta Rockets U17 midi forza contra e muchanan di Noord esta Lady Blue Marlins. Un categoria cu sigur fanaticada mester respalda. Diabierna 6 di September den categoria mayor pa 7pm Rockets vs Eagles y pa 830pm Aruba Bank Lady Tigers vs Jaguars Vitamin Water. Diasabra 7 di September pa 3pm Lady Blue Marlins vs Eagles (U17) y pa 5pm Jaguars Vitamin Water vs



Eagles ( Mayor). Pues e si- man aki nos tin compro-

miso cu softball femenino la carga!! na Pos Chiquito. Softball a





# Ken lo bira e mihor bartender di Aruba?

Renaissance Aruba ta invitabo pa Bartenders' Brawl 2019  
Celebrando e prome lustro di competencia di bartender



ORANJESTAD- SEPT- E di 5 edicion di Bartenders' Brawl lo ta espectacular! E aña aki 9 bartender lo bataya pa bira e mihor bartender di Aruba, celebrando 5 aña di e competencia.

E anochi di 25 di october proximo lo keda subraya pa curashi y creatividad, ora cu e bartendernan demonstra nan superioridad den mixologia na Renaissance Festival Plaza.

Bartendernan di La Cava, Pepia Est., Divino, Manrique Capriles, ATC, TEC y Tropical Bottling lo traha un mescla original cu meta pa bira e bartender mas popular di Aruba.

Lo saca 2 ganador; mescos cu añanan anterior bishitantenan di e evento lo vota pa e cocktail ganador y tambe lo saca un ganador di acuerdo cu puntuacion di hurado.

Disfruta di un anochi chic riba Festival Plaza y ricibi diferente 'bites' pa acompaña e cocktailnan cu ta inclui den e carchi pa e evento.

E 'bites' nan prepara pa e team culinario di Renaissance sigur lo complementa e cocktailnan durante di e Bartenders' Brawl. Carchinan di entrada ta obtenibel pa \$55 (p.p) y ta inclui 9 cocktail-1 cocktail di cada participante, 'heavy bites' y 'live entertainment'.

Pa e ultimo cuater añanan e competencia entre e bartendernan participante a bira un show total! Renaissance Aruba, anfitrión di e Bartenders' Brawl 2019 ta invitabo pa cumpra bo carchi na e Navigator's desk. Bishita e pagina di facebook di Renaissance Aruba pa mas informacion.

Let's get ready to rumble!



**7 SEPT**

**FREE**

**BINGO**

**Glitz**

**CASINO**

**WIN THE PROGRESSIVE BINGO WITHIN 50 CALLS THIS WEEK 1.200 AWG**

**51 CALLS WINS AWG. 350,00**

**52 CALLS WINS AWG. 250,00**

**53 CALLS WINS AWG. 175,00**

1 MINUTE TO CALL TO CLAIM FREE BINGO

PROGRESSIVE INCREASES WEEKLY

TRANSMISSION STARTS AT 10 AM  
FREE BINGO AT 11 AM

COLLECT YOUR PRIZE AT GLITZ CASINO



# Ta acusa un pastoor di 80 aña di Merca pa abuso sexual infantil

Oficina di Sheriff di e Condado di Forsyth (estado di Georgia, Merca), a detene e pastoor di e iglesia primitivo bautista di Ebenezer, di e ciudad Mericano di Sandy Springs, estado di Georgia, pa cargonan di abuso sexual infantil, e corant local Atlanta Journal Constitution a informa diamars.

E aresto di e pastoor Benjamin August Harter, di 80 aña, a tuma luga dia-bierna ultimo y diamars e acusado a wordo reteni sin derecho di fianza.

E detayenan di e caso no

a wordo aclarea. For di e Oficina nan a comunica cu su agentenan ainda ta investigando "activamente" sin provee mas informacion.

Segun e corant ta indica, Harter tin un casa (cual number no a wordo revela), cu cual el a adopta 19 mucha di Filipinas, unda cu e pareha a traha, riba nan mes, un orfanato y a traha como misionero.

Ademas, nan ta mayornan di cinco yiu y tin mas di 20 nieto.



## Horcan Dorian a laga un aeropuerto completamente bao di awa den su paso riba Bahamas

E horcan Dorian a laga un rastro di destruccion den su paso riba Bahamas, unda cu miles di vivienda y infraestructura a keda afecta, mientras e ta continua drenta den territorio di Merca.

Entre e puntonan afecta tabata e aeropuerto internacional di Freeport, riba e isla di Grand Bahama, cu a keda completamente bao di awa debi na e inundacionnan fuerte registra dialuna.

E prome minister di Bahamas a cualifica e efectonan di horcan di "devastacion sin precedente."



## Parlamento Britanico a rebela contra Johnson y ta obliga na debati pa un extension di Brexit

Parlamentarionan Britanico a aproba diamars pa 328 voto na favor y 301 en contra un mocion cu ta permiti nan inicia e tramitanan di un Ley pa impedi un salida duro for di Union Europeo dia 31 di october proximo, loke ta supone un reves duro pa e estrategia di e prome minister, Boris Johnson.

E propuesta di ley, impulsada pa e oposicion laborista y cu lo mester ta debati entrante diaranson, ta

premira pa retrasa Brexit te cu dia 31 di januari di 2020 si e Gobierno Britanico y Brussels no logra un acuerdo na october.

Tras di e votacion, Johnson a adverti cu e no lo acepta e propuesta di ley y a menasa cu convoca eleccionnan general anticipa.

"Mi no kier un eleccion, pero si e parlamentarionan vota na favor pa detene e negociacionnan y obliga un otro retraso inutil di e Brexit, potencialmente

durante varios aña, e ora esey lo ta e unico forma di resolve esaki," el a recalca. Parlamento lo tin cu debati e ley cu urgencia, ya cu su actividad lo keda suspendi dia 10 di september te cu dia 14 di october pa decision di e prome minister.

E hefe di e gobierno a perde diamars e mayoria parlamentario, despues cu e diputado conservador Philip Lee a deserta e Partido Liberal Demócrata



como protesta pa e postura di e gobierno cu - el a denuncia den un comu-

nicado - ta "buscando di forma agresivo un Brexit dañino."



# Muchanan a gosa di un mainta dushi di contamento di cuenta na Museum of Industry

Skola cuminsa y Museum of Industry a organisa un mainta di storia pa e muchanan di 4 pa 7 aña, pa asina enfoca riba e importancia di lesamento y laga e muchanan cera conoci cu museo di un edad jong. Tema di e actividad di contamento di cuenta tabata e promer dia di skol.

Pa haci e contamento di storia un experiencia inolvidabel pa e muchanan, e museo a invita dos autor local, Sheila Werleman y tambe Richard Dabian. Sheila Werleman, ta un ilustrador di buki pa mucha y tambe graphic designer. Dor di su experiencia den enseñansa el scribi y diseña diferente bukinan dirigi special riba nos muchanan. Ela conta entre otro e storia di e cododo y cangreu blauw.

E di dos autor cu museo a invita ta Richard Dabian. Un contado di storia y autor di diferente stori-anan di mucha. Conoci como cantante y solista. Richard ta persona hopi creativo y bon orienta den area di obra di man. Trahando pa 26 aña na Aruba su Bibliotheca Nacional. Muchanan y mayornan a keda impresiona di tur dos presentacion.



Durante pauze e muchanan a saborea un snack saludabel acompaña pa un dushi awa di lamunchi. Na final di evento, e muchanan a haña un dushi treat y un revista di cleconchi pa hiba cas. Museum of Industry kier a gradici tur mayor, oma y opa cu a trece e chikitonan pa un mainta di cuenta na museo. Nos

siguiente evento di conta storia pa mucha ta den luna di november.

Por sigui nos ariba facebook y keda al tanto di tur nos desaroyo. Pa esnan cu ta interesa pa pasa bishita Museum of Industry, e ta situa den e emblematico Water Toren na San Nicolas y ta forma parti di un constelacion di cinco museo cu ta cay bou Fundacion Museo Arubano.

E museo ta relata e storia asombroso di e desaroyo industrial na Aruba den e ultimo dos siglonan, cu ta ensera e industrianan di oro, aloe, fosfaat, petroleo y turismo. Museum of Industry ta habri di dialuna pa diabierna di 9.00am te cu 6.00pm y riba diasabra di 10.00am pa 2.00pm.

Si bo persona ta interesa pa bin cu un grupo



of organisa un evento na Museum of Industry, por tuma contacto cu e museo na 584 7090 of

manda nos un e-mail na [infomuseumofindustry@gmail.com](mailto:infomuseumofindustry@gmail.com)







# Turmeric pa acne: beneficio y modo di uso

Durante hopi aña, turmeric a wordo balora pa su aplicacionnan medicinal y cosmetico. Si ta bon, nan sa emplea esaki na nivel culinario, hopi ta prefera pa su efectonan curativo.

Bo tabata sa cu bo por usa turmeric pa acne? Awe nos lo contabo con. Turmeric tin un compuesto bioactivo yama Curcumina, cual ta conferi su color caracteristico y gran parti di su propiedadnan.

E substancia aki ta actua como un antiinflamatorio y antioxidante, siendo util tanto na nivel interno como den su uso topico.

Asina ta, no ta nada straño cu su extractonan ta wordo usa den dermatologia. Aunke investigacionnan riba su propiedadnan ta sigui, actualmente a wordo acepta como complemento natural pa problemanan manera acne. Purb'e!

Dicon ta uza turmeric pa acne?

Curcumina a muestra efectonan antibacteriano util den e maneho dermatologico di afeccionnan manera acne. E beneficianan di usa turmeric pa acne ta varia y interesante. Prome, tin cu destaca su accion antibacteriano capas di combati microorganismonan manera P.acnes, ora cu e wordo combina cu acido laurico.

Su efectonan por compara cu e remedinan manera eritromicina y clindamicina. Di un otro banda, e maravioso specerij aki tin efectonan antiinflamatorio cu ta indica di manera positivo riba e problemanan dermatologico.

Si ta bon, ta rekeri mas evidencia científico pa comproba su accion



contra acne, e datonan anecdotico ta sugeri cu ta resulta efectivo.

Turmeric y su antioxidantenan tambe tin otro efectonan importante na ora di trata acne. Su aplicacionnan topico ta yuda drecha e tehidonan, minimalisando e presencia di cicatriz.

Tambe, e ta stimula e produccion di colageno y ta disminui e riesgo di lachinan prematuro.

Otro beneficianan di turmeric pa e cuero Cu e diferencia di otro tratamentonan convencional, uza turmeric pa acne ta produci efectonan importante riba e salud di e cuero.

Danki na su contenido di curcumina, vitamina y mineral, ta un bon complemento pa promove e bienestar cutaneo.

- E ta contribui na incrementa e briyo natural di e cuero.

- Ta faborece e curacion di herida.

- Ta un bon complemento pa enfrenta brotenan di psoriasis.

- Ta yuda cu tratamento di sarna

- Ta minimalisa e stress oxidativo y ta preveni embehecimento prematuro.

Tratamento di Turmeric pa acne



Combina cu azeta di coco, turmeric lo potencia su efectonan antimicrobiano. Pa probech'e na su maximo e propiedadnan di turmeric pa e acne, laga nos propone un tratamiento unda cu nos lo potencia su efecto cu componentenan di azeta di coco.

E ingrediente natural aki ta contene acido laurico, reconoci pa su efecto antimicrobiano util den e tratamiento di acne.

Ademas, azeta di coco a wordo ampliamente studia den dermatologia, ya cu e ta hidrata e cuero y ta apoya e tratamiento di enfermedadnan manera psoriasis y eczema.

Hasta, mescos cu turmeric, ta apoya e proceso di cicatrizacion y regeneracion, minimalisando e accion negativo di e radicalnan liber.

Ingrediente

- 1 cuchara di turmeric na polvo (15 g)

- 2 cuchara di azeta di coco organico (30 g)

- 1 cuchara di honing (15 g)

Preparacion

- Prome basha e turmeric na polvo den un container limpi.

- Despues, agrega e azeta di coco y honing.

- Brouw'e pa algun minuut te ora cu obtene un mescla homogeno.

Modo di aplicacion

Ora cu nos aplica di forma topico, e por mancha temporalmente e cutis of laga un residuo geel. E por disparce cu un bon rutina di limpieza.

Awo bon, den ocasionnan e componentenan ta produci alergia of dermatitis di contacto.

Un revision haci na 2015, a haya cu curcumina ta un alergenico y por causa irritacion, haci e cara cora of hinchason na esnan cu no ta toler'e.

Pero, lo ideal ta pa haci un prueba chikito prome cu purba e totalidad di tratamiento di turmeric pa e acne.

Simplemente bo mester pone un poco turmeric riba e antebrazo of riba e areanan di e cuero. Si pasa 24 ora y no tin reaccionnan desfavorabel, bo por ta sigur pa us'e.

Resumiendo...

Turmeric por ta un bon aliado pa acne, specialmente ora cu e ta combina cu azeta di coco. Su uzo mester haci'e cu precaucion, ya cu cerca cierto personanan e por causa alergia.

Por lo demas, e ta resulta di ta un bon opcion pa apoya otro tratamentonan convencional cu e mesun fin.

- Prome cu extende e mascara riba e areanan afecta pa e acne ta importante retira cualkier residuo di makiyahe of susedad.

- Una bes cu e cara ta limpi, ta procede pa aplica e producto.

- Sigura pa cubri e zonanan problematico completo.

- Lag'e actua 15 minuut y haw'e cu awa lau.

- Ripiti su aplicacion como un minimo di 3 biaha pa siman.

Nota: e resultadonan contra acne no lo nota di inmediato. Ta importante ta constante cu e remedi pa alcanza e efectonan desea.

Precaucion

Aunke e tratamiento di turmeric pa acne por resulta eficaz, no mester ignora cu e por produci efectonan secundario.







## "Mi no kier solamente 15 minuut di fama," Andy Ruiz Jr ta bisa prome cu e revancaha contra Joshua

E boxeador Mexicano-Mericano Andy Ruiz Jr., campeon mundial di peso pisa, a bisa di no ta satisfecho cu su "15 minuutnan di fama" mientras cu e ta prepara pa bringa di nobo contra e Britanico Anthony Joshua dia 7 di december na Saudi Arabia.

Ruiz a protagonisa un di e mayor sorpresanan di historia di boxeo ora el a vence pa knockout tecnico Joshua den e di shete asalto di e pelea realisa den Madison Square Garden di New York dia 1 di juni. Poco mas di tres luna prome cu e revancha na Diriyah, cerca di Ryad, Ruiz a bisa cu e ta spera di infligi otro doloroso derota na e Britanico.

"Ainda mi tin hamber. Mi no kier 15 minuut di fama. Mi kier pa esaki dura (...) Mi kier ta campeon pa mas aña," Ruiz a bisa periodistanan diaranson.

Joshua, cu prome cu e combate contra Ruiz ta-



bata invicto, a defende den su prome combate na Merca su titulonnan di FIB, AMB y OMB, pero a wordo benta na lona cuater biaha durante e pelea.

"Dos grandi di peso pisa

golpeando den cara, lo ta emocionante. Mi sa cu Joshua ta poniendo fuerte, cu e ta birando fuerte.

E tin mas hamber, e kier recupera su fahanan. E ta preparando duro, pero

ami tambe," Ruiz a bisa.

"Mi ta bay mantene e fahanan y mi lo bay tin nan di regreso na Mexico. Mi ta bay gana aki di e mesun manera cu mi a gana dia 1 di juni," el a agrega.

Joshua a bisa cu Ruiz tabata un duro oponente. "Mi a enfrenta un bon retador. Andy ta e campeon awo. Esaki lo bay dura te cu dia 7 di december ora cu e pone su titulonnan den

## Monza lo sigui den e calender di F1 te por lo menos 2024

E Gran Premio di Italia cu lo disputa na Monza, e careda den cual Ferrari ta local y un di e circuitonan mas antiguo di Formula Uno, lo keda den e calender durante cinco aña mas tras di a firma diaranson di un extension di e contract.

E firma formal a tuma

luga dilanti di un multitud di fanatico di Ferrari riba e plaza di e catedral di Milan, den cuadro di un evento pa celebra e di 90 edicion di e careda y e di 90 aniversario di Ferrari.

"Nos ta hopi emociona," e presidente di Formula Uno, Chase Carey a bisa na periodistanan, despues di aparece riba escenario cu e hefe di e federacion Italiano di automobilismo (ACI), Angelo Sticchi Damiani y representantenan di Monza.

"Monza ta un di nos caredanan crucial, nos caredanan iconico," e Mericano a agrega. "E fanaticonan Italiano ta insuperabel, tur loke bo tin mester ta mira e multitud aki."



Monza a alcanza na april un acuerdo pa sigui den e calender, pero e contract ainda no a wordo firma. E anuncio ta nifica cu e 22 caredanan di otro aña, e

calender mas extenso di historia, tin contractonan vigente.

Italia y Reino Uni ta e unico paisnan cu a organis caredanan cada aña desde

comienzo di e campeonato mundial na 1950.

Otro aña lo debuta riba e calender, Vietnam y lo bin bek e Gran Premio di Hulanda na Zandvoort.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Mucha di cuater aña ta perde ora cu el a biaha den trein cu su tata ta aparece 20 aña despues den otro pais

Un hoben Bieloruso di 24 aña a perde dos decada pasa tempo cu el a biaha den trein cu su tata, y cu el a biba for di e tempo ey den e ciudad Ruso di Raizan - unda cu el a yega despues cu el a perde -, el a topa bek luna pasa di augustus cu su famia biologico despues di a descubri finalmente su identidad, danki na un buskeda simpel via internet, medianan local a informa. Yulia Moiseenko no ta corda cu detaye con dia 1 di october di 1999 el a caba na Rusia. Riba e dia ey, el a subi un trein suburbano cu ta uni Minsk, cu e capital Bieloruso, cu e localidad di Osipovichy, ubica mas of menos 100 kilometer zuidoost. Su tata - kende a bebe alcohol - a keda drumi durante e trayecto y ora el a lanta, el a mira cu su yiu ya no tabata tey. Hunto cu su casa, el a acudi na polis pa denuncia e desaparicion di e chikito,



kende a wordo intensamente busca den su pais di origen, aunke sin exito. Su mama, Liudmila, tabata convenci cu Yulia tabata bibo y tabata convenci cu e mucha por a wordo secuestra pa Gitanonan. Inicialmente, e mesun mayornan a wordo investiga y a wordo sometí na un prueba di poligrafo pa descarta tur sospecha. Na 2017, nan a combersa

cu un website di noticia y a expresa nan speranza pa haya nan yiu. Yulia no sa cuanto tempo a pasa exactamente entre e dia cu el a perde y e fecha den cual el a wordo haya na e stacoí di Raizan. Ora cu autoridadnan a puntr'e, e por a proporcionar number di su mayornan, pero no tabata sa nan fam ni nan domicilio. Su mayornan adoptivo ta

corda cu na principio, e menor tabata conta cu algun persona a hib'e di un cas pa otro mientras cu e tabata pidi limosna y e mester a drumi y evita yama atencion di polis. Ya grandi, el a purba pa busca informacion en vano riba muchanan haya na Raizan. Recientemente, el a papia di su buskedanan infructuoso cu su pareha Ilya Kriukov, kende a skir-

bi "mucha, 4 aña, desapareci" riba un search engine online y casi di inmediato el a haya un articulo riba e caso, incluyendo e entrevista menciona di e mama di Yulia na 2017. "Mi a cuminsa lesa y a cuminsa compronde cuanto coincidencia tabata tin y lagrimanan a cuminsa cay," Yulia ta corda. E hoben a contacta polis di Bielorusia y un siman despues a yega na un warda di polis di e ais aki, unda cu el a biaha compaña pa Ilya. Eynan nan a tuma muestranan di saliva di Yulia y e mama pa realiza un analisis di DNA y un siman despues e resultadonan a confirma e parentesco. E hoben - kende ta mama di un yiu muhe - ta segura cu el a pordona su tata biologico pa e descuido fatidico y a bisa di ta contento di tin dos mama y dos tata.

## Conoce e pushi Garlic, pionero den clonacion comercial di animal na China

E empresa biotecnologico Chines Sinogene, a ehecuta e prome clonacion di un mascota cu finnan comercial. Segun vicepresidente di e compania, Wang Jidong a splica na RIA Novosti, pa duna un animal domestico un di dos bida ya ta un realidad y den e caso di e pushi Garlic (Dasuan na Chines), a costa 250 mil Yuan. Garlis no ta e prome pushi clona di mundo, pero na China si e ta pionero: e caso aki taata e prome cu finnan comercial. Segun Jidong a nara na e agencia Ruso, e doño di e "prototipo" di Garlic a dicidi acudi na e servicionan di Sinogene depsues cu su mascota a fayece di un enfermedad repentino. E expeerto ta segura cu e DNA di dos gato ta completamente identico, aunke e caracter di Garlic por ta diferente. E caracteristica aki no ta depende completamente di e DNA, ya cu por wordo afecta pa e condi-



cionnan di bida y su entorno. E proceso di clonacion di un pushi ta hiba entre tres y cuater luna. Despues di su "nacimiento" e animal ta keda otro dos luna bao di observacion di e specialistanan den un laboratorio special. Garlic a nace di un embrion carga pa un mama substituto dia 21 di juli ultimo. Ainda e no a cumpli dos luna, asina ta cu pa awo no e no a reuni cu su futuro doño, aunke dokternan a segura cu e ta den bon condicion.

## Merca ta raporta e di dos morto door di enfermedad pulmonar cu lo ta vincula cu vaping



Departamento di Salud publico di Oregon (Merca) ta investiga e morto pa enfermedad respiratorio grave di un persona cu a fayece na juli, despues di a uza un sigaria electronico cu cannabis. Si confirma cu e uzo di e dispositivo aki tabata causa di e morto, lo ta e di dos caso mortal cu autoridadnan federal di Merca ta describi como "brote nacional" di enfermedadnan respiratorio grave asocia cu vaping. Sintomanan similar E sintomanan di e persona cu a muri na Oregon "tabata consistente cu mas di 200 caso similar na un grupo nacional di enfermedadnan respiratorio, cu ta afecta

principalmente na adolescente y adultonan hoben, den por lo menos 25 estado." E victima aki no tabata tin enfermedadnan infeccioso y lo a uza sigaria electronico pa vape productionan di cannabis den algun momento den e tres lunanan anterior na e hospitalisacion, mescos cu hopi cu a enferma den otro teritorionan Norteamericano. Causanan desconoci "Ainda nos no sa e causa exacto di e enfermeddnan aki: contaminante, ingredientenan den e likido of otro cos, manera e propio dispositivo," Ann Thomas, dokter di e Departamento di Salud Publico di Oregon a declara. E pashentnan cu ta vape y ta sufrí di enfermedadnan pulmonar ta sufrí dificultad pa hala osea, dolor den pecho, fatiga, sacamento, diarrea, perdida di peso y tosamento. E Departamento di Salud Publico di Illinois a anuncia e prome morto di e tipo aki riba teritorio Mericano na final di augustus.



# Parlamento Britanico ta rechasa propuesta di Johnson pa bin cu eleccionnan anticipa

Parlamento Britanico a rechasa e anochi di diaranson e propuesta di e prome minister, Boris Johnson, di celebra eleccionnan general anticipa dia 15 di october, medionan local a informa.

E mocion di Johnson na favor di e celebracion di eleccionnan anticipa a wordo rechasa 298 voto na favor y 56 en contra, ya cu aunke e gobierno a gana e votacion, tabata tin mester di un mayoria di dos tercio pa sigui dilanti cu su propuesta.

Ta trata di e di tres votacion cu Johnson ta perde den Parlamento Britanico den e ultimo dos dianan.

Tras e votacion, Johnson



a invia e lider di e partido Laborista, Jeremy Corbyn, pa reflexiona un biaha mas riba e idea di celebra eleccionnan den e pais, dando na comprome cu e gobierno lo bolbe presenta e propuesta pa por vota.

Sin embargo, Corbyn ya a laga sa bon cla cu su formacion politico lo re-

spalda e celebracion di eleccionnan solamente despues cu descarta por completo un Brexit sin acuerdo.

Diaranson ultimo, Johnson a anuncia e posibilidad cu e actividad di Parlamento Britanico wordo suspendi te cu dia 14 di october proximo, dos siman prome cu e salida di

London for di Union Europeo, premira pa dia 31 di october.

Esaki a provoca renuncia di miembronan di gobierno y protestanan masivo den e capital di e pais. Diamars, e Gobierno Britanico a perde e mayoria absoluto den parlamento despues cu e diputado conservador Phillip Lee a renuncia pa uni na e liberalnan democratanan.

Mas despues, Johnson a perde su prome votacion den Parlamento, iniciativa cu el a pretende di kita e control di e agenda di Parlamento, necesario pa retrasa un Brexit sin acuerdo.

Oranan despues, parla-

mento Britanico a aproba un proyecto di ley cu ta obliga gobierno pa retrasa e Brexito "sin acuerdo" y pa busca un extension di tres luna den e di tres y ultimo lectura den House of Commons.

Awo e House of Lords di Parlamento mester pronuncia riba e proyecto di ley cu ta exige cu e prome minister obtene un extension di e articulo 50 di union Europeo - cu ta stipula cu 'tur Estado miembro miembro por retira di e union di conformidad cu su propio rekisitonan constitucional" - te cu "11'or di anochi dia 31 di januari di 2020."

## Un baby ta nace tras di a pasa cuater luna den barica di su mama cu morto cerebral

Eliska a pasa 117 dia den barica di su mama, kende a sufri morto cerebral y finalmente a nace door di cesarea den unhospital di e Republica Checa.

Cu su 2,13 kilo, ta trata "un di e babyman mas pisa y madura di un mama cu morto cerebral," Roman Gal, e anestesista hefe di e Hospital Facultativo di Brno, unda cu e mucha a nace via cesaria dia 15 di augustus, a bisa, segun medionan local.

Durante henter e periodo di e morto cerebral di e hoben di 27 aña, su funcionnan vital a wordo manteni articialmente.

E ciudadana Checa tabata na estado di 16 siman ora cu el a sufri un hemorragia cu a provoca morto cerebral.

E tempo ey, e baby tabata pisa solamente 250 gram. E dokternan di hospital a dicidi pa salba e mucha ora a controla e actividad pulmonar di e mama, como tambe e evolucion di e niernan y e fluho di alimento necesario pa e



baby.

"Esaki ta un caso hopi straño y lo drenta den e analnan di medicina mundial. Y ta confirma e gran

forsa di e bida naciente," Pavel Ventruba, hefe di e Departamento di Ginecologia y maternidad di e hospital a declara.



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

**CUMINDA CRIOYO**  
Sopi di Dia Special  
Pa Pedidos: 594 0635




**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diasabra*  
Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
GYM

**Situa na**  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

**Ta hasi trabao di:**  
Verf, coriente  
welder, plumming, metsla, carpinte,  
kap mata, drecha dak  
Pa mas infor yama  
**560-8568**

**Piesa segunda mano**  
di.  
Suzuki Baleno  
Kia Cerato  
Toyota Camry.  
Pa info por jama na  
**7497071 of whatsapp na 5690131.**

**TA FURA**  
MATRAAS, MUEBLES,  
STOEL DI AUTO  
ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**  
**40% Y 50%,**  
MERCANCIA NOBO  
TARABANA SOLO 5  
**593-4387 OF 588-7468**

**SKINA CRIOYO CATERING**  
**SERVICE TA OFRESE SERVICIO**  
**DI CATERING PA**  
\* CUMPLEAÑOS  
\* MATRIMONIO  
\* ACTIVIDAD FAMILIAR  
\* ANIVERSARIO OF JUBILEO  
\* ACTIVIDAD DEPORTIVO  
  
PA MAS INFORMACION JAMA  
**594 8921**

**TA BENDE**  
1 Freezer 1 aña bieuw  
Auto Toyota  
Set di 4 mac reems  
Pa mas info por  
**yama**  
**593-6498 of 585-8281**

**Nos ta hasi**  
**trabou nan di**  
verf  
Y trabou chikito  
pa drecha cas pa  
fin di anja  
  
Por jama nos na  
**7490131**  
of whatsapp na  
**5690131**

**SOLO** De Pueblo  
**CLASIFICADO**  
e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

**Buskando apt pa Huur**  
Den area Paradera y vecindario  
Maximum 700 pa luna  
**Contact cel. 564 6254**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412

# NUMBER 3

## SOLO DI LOTO

Cambiando vida...

Lotto Merdia September 4	Lotto Anochi September 4	<b>DIARIO</b>
<b>CATACHI</b> Sorteo # 2672 <b>9688</b> <b>0490</b> <b>6353</b>	<b>CATACHI</b> <b>4797</b> <b>7953</b> <b>7817</b>	September 4 1. 5925 2. 7024 3. 8280
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2672 <b>3393</b>	<b>BIG 4</b> <b>0740</b>	<b>SUPER 4</b> 2094
<b>10FF</b> Sorteo # 728 <b>0551</b>	<b>10FF</b> <b>4615</b>	<b>CURACAO</b> September 4 1. 6952 2. 4243 3. 8412
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2672 <b>0282</b> <b>Libra</b>	<b>ZODIAC</b> <b>9575</b> <b>LEO</b>	<b>Flamingo</b> September 3 1. 1277 2. 3012 3. 7473
<b>LOTTO DIA</b> September 4 19 20 22 24 28	<b>LOTTO 5</b> September 4 09 10 12 14 17 25 E	<b>MEGA</b> September 3 03 10 19 21 04

## Qatar ta presenta e logotipo oficial di e Copa Mundial di futbol 2022



E logotipo di e proximo edicion di e Copa Mundial di FIFA, cu lo celebra na Qatar na 2022, a wordo presenta diamars, pa 8'or y 22 ora local, na Doha, capital di e nacion Arabe aki, e maximo organismo di futbol a informa atraves di un comunicado. E curvanan di e emblema

ta representa e ondula-cionnan di e duinnen den e desierto, mientras cu su forma por corda un ocho - cantidad di e stadionnan cu lo alberga e partidonan - como tambe e iconico trofeo di dicho campeonato futbolistico. Tambe ta detaya cu e logotipo ta inspira den un

tradicional sjaal di lana borda. E emblema a keda proyec-ta di manera sincronisa den varios di e edificionan mas importante di e pais y a wordo exponi na lu-ganan publico di distinto urbanisacion rond mundo.



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com



# 3 Causa di ansiedad pa cuminda cu bo mester sa

E curpa humano tin mester di macronutrientenan esencial pa ta alimenta, mantenendo e salud y e bienestar di cada persona.

E antoho of ansiedad pa cuminda ta indicadornan cu algo ta haci falta na bo organismo. Scuch'e!

Siña scucha e señalnan cu bo curpa ta manda, ta primordial pa controla e ansiedad pa cuminda.

Aunke bo ta come hopi, si bo alimentacion no ta esun adecuado, bo organismo lo pidibo pa bo dun'e nutrientenan di calidad. E forma cu e tin di expresa ta provoca un estado di inkietud y hopi gana di come.

Aki nos lo splicabo e tres causanan mas comun pa cual, hopi biaha, bo tin ansiedad pa cuminda. Si prome cos cu ta provoca bo ta un bolo, ice cream, batata hasa of hopi chuculati, no ta hamber: ta ansiedad.

Causanan di ansiedad pa cuminda

1. Consumi zetmeelnan malo

Cualnan ta bon y cualnan ta malo? Bo mester consumi zetmeel bon y tin cuidao cu e cantidad cu bo ta consumi, pero kico esey ta nifica? Hopi di e alimentonan cu nos come ta procesa.

Esey kieren cu mayoria di e nutrientenan (mineral, vitamina y enzima) ta wordo elimina na momento di su procesamento. Esey por yega na genera cu nos organismo ta sufri un deficit di nutriente y p'esey, ta demanda



mas cuminda.

Cerealnan refina manera aros y trigo cu cual nos ta traha pan, dessert y pasta, ta un ehempel cu nos mester evita den nos dieta diario.

Ora cu bo come hariña refina y sucu, bo curpa lo bay pidi mas. Esey ta debi cu e tipo di alimentonan aki ta procesa di forma mas rapido y e curpa ta segrega e mayor cantidad di insulina.

P'esey ora cu nos scoge pa zetmeel, nos mester opta pa esunnan mas natural y halto den fibra. Por ehempel; avena, alimentonan integral, fruta, berdura. Esey nan ta loke e curpa tin mester.

No mester elimina zetmeel, pasobra nan ta e mayor proveedor di energia den terminonan di actividad fisico y mental. Tin cu come esunnan adecuado y den cantidadnan necesario.



2. Pasa hopi ora sin come Cuminda ta combustibel di e curpa. Come ta haci cu e personanan ta sinti nan mes mas activo y mas salud.

Pasa mas di cuater ora sin come ta haci cu e hormoon cu ta encarga pa stimula e apetit y ta produci cu bo ta come en exceso.

Purba di parti e cuminda den cinco diario y come cada tres pa cuater ora. Esey lo mantene stabil e nivelnan di glucose den sanger y por lo tanto, lo yudabo controla e anshanan pa come.

Mester sa con pa come y haci'e di manera balansa. E clave ta pa siña combina e alimentonan entre proteina, zetmeel y berdura.

E mescla aki lo aporta tur loke e curpa tin mester: nutriente, energia y mineral.

3. Stress

E emocionnan tin un papel fundamental den e forma di alimenta nos. Hopi hende ta come sin tin hamber. Loke nan ta haci pa yena e bashinan emocional, pasobra nan ta sinti nan so, nan ta laaf of ta sufri di stress.

Otro biahnan stress ta wordo produci pa carganan laboral. Personanan mester premia nan mes despues di un hornada intenso di trabao.

Den e casonan aki, e miho trofeo ta un chuculati, un creamcone y cubri cu crema Suizo of cualkier otro

cos dushi.

Bo mester sa ki carencia, insatisfaccion of problemanan personal no por wordo resolvi atraves di cuminda.

Ningun cos dushi por calma e hamber emocional. Cultiva bo mente, prepara bo mes den e ambito profesional, nutri bo spiritualidad y ehercita bo curpa, ta constitui un forma di nutricion.

E secreto pa controla ansiedad ta mehora e calidad di bo alimentacion. Bo dieta diario mester inclui cuminda cu un balor halto nutricional, pasobra e ta aporta mayor cantidad di nutriente y menos

caloria.

Ta importante pa bo aumenta e consumo di fibra, y bebe hopi awa. Tin biaha e por confundi sed cu e gana di come. Ora bo tin ansiedad, bebe awa y warda pa e sensacion desaparece.

Bo por controla e ansiedad pa e cuminda di forma natural cu infusionnan cu ta yuda controla e apetit manera thee berde of un yerba mate.

Tambe bo por practica otro actividadnan cu no ta relaiona cu cuminda y lo yudabo evit e atraccionnan. Medita, cana, haci yoga of scucha musica, ta perfecto pa e fin aki.



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**Tipline: 585 9500**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 05 DI SEPTEMBER 2019

COMPILA:

DIARANSON 04 DI SEPTEMBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:48 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/HR, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:  
UN OLA TROPICAL LO PASA DEN PROXIMO 24 ORA  
BAYENDO WEST I LO TRESE  
POCO HUMEDAD DEN REGION LOCAL. TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO BAI PASA  
RIBA E ISLA CU CHANCE E ORA EI PA UN AWACERO BREVE. MAS ALEU POR  
BISA CU STOF FINI DI SAHARA LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO  
DURANTE PROXIMO DIA OF DOS.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST  
CU HALTURA DI 4 TE  
LOCALMENTE 6 PIA; TA PIDI USUARIONAN DI LAMA  
PA BAI CU CAUTELA  
CERCA DI AREA DI COSTA I RIBA LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

-HORCAN "DORIAN", TABATA MOVE DEN DIRECCION NOORD- NOORDWEST, ZUID DI CHARLESTON, SOUTH CAROLINA. "DORIAN" LO PASA HOPI CERCA DI COSTA OOST AMERICANO DURANTE PROXIMO DIA. "DORIAN" NO TA UN PELIGER PA REGION LOCAL.

-"FERNAND" AWOR UN DEPRECION TROPICAL TA MOVIENDO RIBA TERA BANDA DI LA PESCA MEXICO I LO DESINTEGRA DEN PROXIMO ORANAN. E SISTEMA AKI LO NO WORDU NOMBRA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.

-DEPRECION TROPICAL NR.8 A SIGUI DESAROYA I BIRA TORMENTA TROPICAL "GABRIELLE". E SISTEMA AKI TA MOVE NOORDWEST RIBA AWANAN HABRI DI OOST ATLANTICO I NO TA UN MENASA PA CARIBE.

-UN AREA DI PRECION ABOU ZUID DI BERMUDA TIN UN CHANCE MEDIO GRANDI DI SIGUI DESAROYA I BIRA UN CYCLON TROPICAL DEN PROXIMO 48 ORA.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 3 MM;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (°CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 34° / MIN 28° / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:  
PARSIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.

BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34° / 28°

## SUDOKU

5				8	6			1
		2	7		1	6		
	7	1				2	5	
9	1			2			7	
3			1	4	5			6
	6			9			2	4
	5	3				4	6	
		8	9		3	5		
2			5	1				7

## Sopi di Letranan

B	T	M	R	O	F	I	N	U	C	F	U	G	Q	P
P	T	R	S	C	Z	B	T	E	T	X	O	V	P	Q
W	O	R	I	U	U	W	S	A	E	V	S	T	A	C
X	B	Q	I	K	Y	D	S	K	D	R	O	S	C	T
B	D	A	S	H	S	G	T	T	E	S	N	T	O	R
M	J	I	W	T	S	R	N	K	Q	H	U	R	G	I
U	K	C	E	A	M	X	A	S	B	O	L	I	U	H
S	S	S	A	H	B	E	P	B	C	R	L	H	K	S
G	E	O	T	V	N	Z	R	Y	E	T	C	S	W	T
A	O	C	E	S	Y	G	E	H	Y	S	F	X	I	A
Q	H	K	R	S	U	S	D	J	W	T	U	F	A	E
H	S	S	F	C	N	S	N	T	T	Z	C	O	J	W
U	M	W	A	A	E	E	U	L	J	B	V	M	L	S
O	L	O	E	R	S	R	S	E	L	D	Z	K	M	B
G	D	J	K	F	A	D	U	B	S	E	V	O	L	G

belt  
blouse  
cap  
dress  
gloves  
hat  
jeans  
scarf  
shirt  
shirt  
shoes  
shorts  
skirt  
sneakers  
socks  
sweater  
sweatshirt  
underpants  
uniform

## CONDORITO





Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

## Minister di Husticia no por keda cla cu nombracion di Altocomisario nobo

Un di e preocupacionnan cu maneho di Minister di Husticia, Andin Bikker, ta su 'benoemingsbeleid' y su incumplimento di promesanan haci, asina miembro di Fraccion di AVP, Robert Candelaria a declara. Entre otro el a muestra cu ainda ta spera cu Minister por pone su priodidadnan na ordo, ya cu tempo cu e Altocomisario anterior a anuncia cu e lo baha, Candelaria a haci un apelacion riba e Minister, pa laga e Hefe di Polis keda te ora e logra werk in un Korpschef nobo.

"Minister a scoge pa no haci esaki. El a scoge despues pa nombra un Altocomisario temporal caminda e periodo temporal a caba y Minister Bikker a scoge pa prolonga e nombracion temporal. Awor pronto e periodo di prolongacion tambe lo yega su fin y nos ta spera cu Minister di Husticia tuma un decision awor si pa duna claridad na Cuerpo Policial, na esunnan riba e funcion, na partners di Cuerpo Policial y na pueblo di Aruba en general.



Un Cuerpo di polis mester di claridad ken ta e capitán na stuur. Sinembargo ta conoci den pueblo caba cu e Minister aki a priminti hopi cos tempo di campaña manera entre otro cu e lo bin cu 200 Polis nobo pero awor ta bin c'un klas di apenas 14 adspirant! Esaki ta un druppel riba un plachi cayente caminda tambe el a priminti cu lo bin bek c'un concepto existente di 'barioregisseurs.'

Loke nos por a mira di esaki ta cu a verf un post di Polis existente algun luna

atras, pa corta e sinta ora esaki a keda cla y algun dia pasa por a mira den medionan di comunicacion cu e post a keda para bashi y bandona sin cu ningun Polis traha eyan. A splica Minister Bikker e tempo ey cu 'barioregie' no ta algo simpel y mester scoge y educa e Polisnan cu hopi cautela pa e trabou aki. Mester ekipa nan pa e funcion y nan guia tambe ta importante pero te dia di awe nada a wordo haci pa cumpli cu e promesa aki di Minister Bikker.

Minister a priminti mas

cosnan manera maneho pa auto cu por core nan so, cu te dia di awe no ta cla pa nos kico e relevancia di esaki ta, mirando e retonan grandi di falta di maneho cu nos tin nos dilanti y cu mester atencion prome c'un auto sin chauffeur.

"E minister a priminti cu lo bin c'un Fastferry cu tampoco no ta cla pa nos ta pakico Minister Bikker ta papia riba esaki y no su colega di transporte. Pero sea ken sea papia riba dje, te ainda ta parce cu e proyecto aki no kier mira

lus di dia, siendo cu den husticia tin hopi cos cu mester di atencion urgente di Minister Bikker," asina Parlamentario Candelaria a señala.

E miembro di fraccion di AVP a sigui muestra cu asina tambe a priminti un maneho di heling, alarma pa tur cas, accion contra high impact crimes, scol pa educa wetgevingsjuristen, Ley di cybersecurity (cu lo a pone cu e Minister aki ta prome cu biento manera e mes a bisa) y asina por sigui menciona. "Awor mi no ta bisa cu su trabou ta facil, pero si pa tanto aña el a critica su predecesor y a exige pa e baha, pero awor e unico cos cu e por tin pa show cune ta di su predecesor manera e Veiligheidshuis, etc etc, y e ta laga bo pensa si cu algo no ta klop.

Si bo priminti 10 cos y cumpli sikiera cu mita, por bisa cu bo a traha si. Pa haña ehempel awor di loke el a priminti y logra cumpli ta hopi difícil," Robert Candelaria a finalisa bisando.

### Prome Diasabra di luna, tin Santa Misa na Kapel di Alto Vista y na San Nicolas den Kapel Cas Curason di Maria (Blue Army)

Diasabra 7 di september 2019 pa 7 or di mainta tin misa na kapel di Alto Vista.

Legion di Maria hunto cu pastor ta invita tur hende pa celebra y gana indulgencia plenaria. Prome ta resa Santo Rosario cuminsa pa 6.30. Riba diasabra ta resa Misterio Gososo, pa finalisa ta resa Salve Regina. Nos ta resa pa necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdotena. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Laga nos resa pa enfermonan, otro cu ta tristo pa un yiu stima cu a cay den droga. Pa tur esnan cu no tin curashi pa aserca un pastoor pa hasi un bon confesion. pa tur esnan den necesidad spiritual. Pa enfermonan den exterior cu poder di Dios nan haya pronto recuperacion. Diasabra 7 di september na San Nicolaas na Cas Curason di Maria (Blue Army) ta resa Santo Rosario pa 6.30 di mainta, despues ta sigi un Santo Eucaristia pa 7 or den kapel mes cu ta keda den Cas Curason di Maria. Danki di Curason pa comparti e Bon Noticianan.

## Stagiaire secuestra y maltrata na Corsou



Segun e corant Extra, dialuna e stagiaire a wordo secuestra y maltrata recientemente pa un homber y un muhe ainda desconoci. E stagiaire a wordo lastra pa un auto den Caracasbaaiweg y hiba na un ATM pa

asina wordo forsa pa lanta placa for di su cuenta di banco. Finalmente e stagiaire a logra deshaci di e e pareha. Actualmente no tin mas detaye di loke realmente a sosode. Polis ta investigando e caso.



# Parokia di Paradera ta prepara pa celebra su Hubileo di 70 Aniversario

Diadomingo awor 8 di September Parokia di Paradera ta di fiesta pa recorda cu 70 aña pasa e misa di Paradera, Misa Santa Filomena a keda inaugura. E misa di Paradera ta un anhelo di e habitantenan di e bario di Paradera y bisindario. Ya na comienso di añanan di 1930 e habitantenan di e tempo ey tabata kier nan propio misa. Señora Jacoba Erasmus-de Mey tabata bosero di esnan cu e anhelo aki. El a bay misa di playa pa haci un peticion na msgr Verriet pa traha un misa den e bario di Paradera. Asina aki tambe e anhelo a keda manifesta. Msgr. Verriet na aña 1935 a cuminsa reuni cu e habitantenan di Paradera, pero debi cu no tabata tin suficiente fondo y tambe door di segundo guerra mundial a stop cu e trabounan temporalmente. Despues di guerra a sigui cu e trabounan. Dia 8 di September 1948, tabata e dia di gran fiesta, msgr Zeppenfeldt a bendiciona e misa. E misa a keda

consagra na Santa Filomena door di msgr Verriet kende a haci un promesa na e santo cu si e Islanan di Antiyas keda salba for di e di dos guerra mundial, e prome misa cu wordo construi lo keda consagra na Santa Filomena. Asina aki e misa di Paradera y Parokia di Paradera a haya su patrona.

Pa prepara pa e gran fiesta aki lo tin un triduo durante e SS di Misa di diahuebs, diabierna y diasabra 5, 6 y 7 di september pa 7or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Ta spera cu parokianonan lo participa grandemente.

Pa conmemora e ocasion special di 8 di September di 1949, diadomingo awo pa 5or di atardi for di e parkeerplaats di Misa Santa Filomena lo sali cu un procesion pasando den cayanan den bisindario di misa. Orkestra Harmonica Aruba lo compana e fielnan cu e canticanan durante e procesion. Ta

recorda tur gruponan cu a haya inivitacion pa participa na e procesion y pueblo en particular pa ta den misa no mas tarda cu cuarto pa cinco di atardi. Pa di e manera aki pa prepara pa sali cu e procesion na tempo.

Pa 6or lo cuminsa cu e Santo Sacrificio di Misa Solem di gradicimento celebra pa msgr Gregorio Redoblado, Vicario General di nos Diocesis, concelebra pa Pastoor Canuto (Toti) Fuentesbella, Pastoor di Parokia y demas sacerdotenan presente. E SS di Misa aki lo keda canta pa Koor Uni di Parokia di Paradera cu canticanan di misa na latin. E SS di Misa ta conta cu presencia di mandatario y invitadonan special. Ta pidi tur fiel pa ta tempran na misa.

Despues di Santo Sacrificio di Misa lo sigui un actividad social-cultural den Centro Caiquetio. Durante e actividad den Centro Caiquetio lo honra algun di e Cooperadornan di Parokia

di Paradera cu pa añanan largo a presta nan servicio y cooperacion na beneficio di Iglesia por medio di Parokia Santa Filomena. Pa e ocasion aki a saca durante e ultimo simannan invitacion publico pa parokianonan di Paradera. Ta recorda tur esnan cu a registra y reserva, pa presenta nan carchi di entrada na porta. Pa e parokianonan cu no a logra registra ainda, tin algun carchi ainda obtenibel na porta.

Pastoor Canuto (Toty) Fuentesbella hunto cu e Comision Organizado Hubileo 70 Aniversario di Parokia Santa Filomena ta invita un y tur pa participa na e SS di Triduo diahuebs, diabierna y diasabra; 5, 6 y 7 di september pa 7or di anochi na Misa Santa Filomena. Tambe cordial invitacion pa participa na e Procesion Diadomingo awor 8 di September pa 5or di atardi sigui despues pa 6or di atardi pa e Celebracion di e SS di Misa solem concelebra di gradicimento.

## Invitacion pa un Misa special pa celebra 60 aña di misa di Savaneta y 10 aña di Amigonan di Hesus y Maria

E aña aki Parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta/Pos Chikito ta recorda 60 aña di e misa actual. Pa e ocasion aki nos tin un Misa special pa celebra 60 aniversario di nos misa.

E celebracion ta tuma luga diasabra, 7 di september pa 7:00pm na Savaneta. Tambe nos ta celebra e di 10 aniversario di e grupo di mucha "Amigonan di Hesus y Maria" di nos parokia.

Nos ta gradici Dios pa e tempel cu nos grandinan a laga pa nos, pero mas cu esey nos kier probecha e celebracion aki pa fortifica e fundeshi di Iglesia bibo cu ta traha riba cada un di nos y riba tur nos gruponan parokial. P'esey tambe den marco di celebracion di e aniversario di nos misa nos ta preparando un feria (encuentro) di tur grupo parokial pa renoba nos compromiso di evangelisacion. Ta invita tur parokiano y pueblo en general pa bin celebra cu nos y despues di misa lo tin un brindis den hof di pastorie.



## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI SANTA MADRE TERESA DI CALCUTTA NA KOYARI DIAHUEBS 5 SEPTEMBER 2019

Diahuebs dia 5 September 2019 e grupo di oracion the Voice of Jesus lo bay celebra e Fiesta na honor di Santa Madre Teresa di Calcutta na Koyari cuminsando pa 7.30 di anochi cu e Santo Rosario y despues ta sigi cu procesion y oracionnan y cantonan na su honor. Tambe lo bay tin un actuacion di e bida di e Gran Santo aki. Tur hende ta cordialmente invita pa bin celebra hunto cu nos e bunita anochi aki.

The Voice of Jesus

## ORACION DI DIA

### Un feliz dia rumannan y cu Dios drama Su gracia abundantemente riba boso

Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fe. (2 Tim. 4,7)

Awe nos ta celebra Fiesta di San Pedro y San Pablo. San Pedro tabata un amigo di Cristo pero ora Hesus tabata na peliger Pedro a bisa di no tabata conoce Hesus (Mat. 26,69-75) Despues tres biaha e ta sigura Hesus cu e ta stim'e y mas despues Hesus ta pon'e como cabes di Su Iglesia. San Pablo tabata un persiguidor di Iglesia pero despues un cambio a dreña su bida y a bira un ferviente siguidor di Cristo. (Gal.1,13-16) Ta bisto cu hende no ta haya e trabou di discipel pa su mes merito pero pa puro bondad di Dios.

San Pedro y San Pablo a cumpli fielmente cu nan mision, te na fin di nan bida. Nos tambe ta dispuesto pa cumpli cu e yamada cu Dios ta haci na nos pa nos por cumpli fielmente cu nos mision te na fin di nos bida manera San Pedro y San Pablo? Laga nos por sigui fielmente e enseñansa cu nos Iglesia a ricibi di e discipelnan.

Oracion: Señor laga cu e ehempel di San Pedro y San Pablo por yuda nos pa nos por sigui cumpli cu nos mision y sigui edifica Bo reino cu lo keda existi te den siglo di siglonan. Amen.



# Gobierno di Reino a mustra Gabinete Wever Croes igual cu gobierno di Nicolas Maduro

No ta 'fake news' a bin for di Hulanda siman pasa diabierna, no ta prensa local a inventa storiantan riba un berdad cu na Hulanda nan a realisa, loke pueblo di Aruba tin dos aña bibando cune caba, Melvin Tromp di partido AVP ta mustra.

Esta cu gabinete Wever Croes ta un gobierno gañado, un gobierno cu no ta sincero den nada cu e haci y un gobierno cu ta priminti shelo y tera pero no ta cumpli cu ningun pero ningun di e promesanan haci.

"E berdad di e situacion diabierna ultimo na Hulanda, no a bin den un comunicado di prensa na Den Haag pero a bin for di boca di e propio Minister Planipotenciario di Aruba na Den Haag, esta Guilfred Besaril, caminda den su prome declaracion despues di e reunion di Consejo di Ministernan di Reino, a declara:



**'GOBIERNO DI REINO NO TIN CONFIANSA DEN GABINETE WEVER CROES.'**

Palabranan cla y raspa y un realidad cu pa nos aki na Aruba no ta ningun sorpresa ya cu ora bo tin un gobierno, un set di Minister y un set di marionetan sinta den Parlamento cu ta sostene e gobierno aki, por gaña henter un pueblo manera e coalicion MEP-POR-RED a haci ultimo dos aña, no por spera

otro cu nan lo purba gaña Hulanda tambe.

Notabel ta e hecho cu gobierno di Reino, contrario na pueblo di Aruba, por lanta para y bisa gabinete Wever Croes cu te aki bo a yega cu bo mentiranan, te aki bo a yega cu manipulacion di berdad, te aki bo storiantan dramático sin contenido, a yega y ta basta.

Ta for di casi dos aña caba CFT ta bisando tanto Prome Minister como Minister Finansa cu nan

NO ta cumpliendo cu loke nan a priminti, di loke nan a bisa cu nan lo bay haci, di drecha e situacion financiero manera priminti na pueblo y na Hulanda.

Awor tur dos e Ministernan aki a firma un protocol na luna di november 2018 pa cual na a pidi extra tempo pa regla nan asuntunan, pero awor gobierno di Reino a mira cu gabinete Wever Croes c'un ley di LAFT bou di brasa, ta tratando di menasa gobierno di Reino cu nan lo no por cumpli cu loke nan a priminti di haci, esta di baha gasto di persona, mandando hende cas, baha otro gastonan di gobierno y introduci MAS MEDIDA contra pueblo pa yega na mas placa, awor ta papia di autonomia cu nan mes a firma pa schrap.

Pero mey mey di tur e gañamento aki, ta un solo victima ta conoci, esta pueblo di Aruba cu bou gobierno di AVP hunca

a lucha contra medida, NUNCA a wordo obliga pa paga un suma asina exorbitante di 270 miyon na impuesto extra.

Gobierno di Reino a bisa minister Besaril den poco palabra, cu aki cos ta para, cu aki cos ta caba y si pa 20 september gabinete Wever Croes no cumpli cu loke el a priminti di haci, gobierno di Reino lo drenata y pasa man pa tur cos.

Ora cu nos a scucha e declaracion di Minister Besaril por bisa cu hopi hende a realisa cu gobierno di Prome Minister Wever Croes, ta hayando mesun trato cu Hulanda y mundo ta dunando tambe na gobierno di Presidente Nicolas Maduro, esta cu e tampoco ta wordo confia mas den loke ta su maneho di e pais," Melvin Tromp di partido AVP a declara.

## Robert Candelaria den Encuentro cu Boluntarionan 2019

### 'Partido AVP un biaha mas den pleno preparacion pa bolbe salba Aruba'

Ora bo pensa riba AVP, kico ta bin na bo mente? Bo ta pensa riba un organisacion, of un movimiento of djis un otro partido politico?

Ora bo wak rond aki na Aruba, bo por mira frutanan tangibel cu ta demostra e existencia di Partido AVP?

Laga nos refleha hunto un rato riba ken nos ta, kico nos Partido a nifica pa Aruba y pakico nos ta existi.

Partido AVP, un biaha mas, ta den pleno preparacion pa bolbe salba Aruba.

Nunca esaki no tabata facil, pero sin reto, nunca tin victoria. Un elemento indispensable den temporada di preparacion, manera nos ta den awor, ta cu bo mester tin un anker pa ancla bo na bo pincipionan, na ken bo ta.

Awor ken ta AVP? Kico nos ta para pe? Ora nos bisa cu nos base ta Cristian Demócrata, kico esaki ta nifica y con nos por mira esaki bek den nos mes y den nos Partido?



Nos pilarnan cu nos ta steun riba dje ora nos ta traha riba vision pa futuro ta: husticia social, solidaridad, responsabilidad comun y bon mayordomia.

Pero ami ta gusta haci algo difícil bira simpel pa tur compronde. Por resumi e 4 puntonan aki den amor

pa prohimo y amor pa patria.

E miho ilustracion di "amor pa prohimo" ta wordo haña den e storia di e "Bon Samaritano", e storia ta conta di un persona cu a wordo atraca y laga herida benta canto di caminda.

Algun hende cu bo lo a spera cu lo a dun'e un man, a pasa banda di dje y lag'e benta canto di caminda den e estado critico cu e tabata aden.

Pero, un Samaritano, a scohe pa sacrifica su mes siguridad, su mes tempo y su placa y duna e pover homber un man. El a limpia su herida, transport'e riba su burico y hib'e un posada y paga pa su estadia den e posada y pa su cuido. El a bay mas leu di bisa cu dia e regresa, lo e paga pa gastonan adicional si esey ta e caso.

E storia aki ta simbolisa cu ora bo ta stima bo prohimo, bo mester sirbi bo prohimo. No stime cu palabra bunita y promesa vano so, pero stim'e dor di dun'e yudansa,

guia y cuido, cu bo hechonan. "Actions speak louder than words", of pa bis'e di un otro manera, 'people may doubt what you say, but they will believe what you do.'

Ora hende priminti un cos y haci otro, "Bo lo sinti e cambio..."

Aruba awor mester di su bon samaritanonan un biaha mas.

E mester di esunnan cu lo para keto, mira su necesidadnan y duna tur loke nan por pa salb'e y cuid'e.

E mester di hende cu amor real pa prohimo y amor real pa patria. Aruba un biaha mas mester traha pa ningun mucha mester drumi cu hamber, ningun mayor soltero no mester ta para su so den cuido y educacion di su yiunan, esunnan cu pa cualquier motibo ta den un dolor social, mester sa cu tin hende cla pa lanta nan di suela y yuda nan pa dilanti," Parlamentario di AVP, sr Robert Candelaria a declara durante di su discurso na e encuentro cu boluntarionan.